

ИНСТИТУТ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА

**Эльдар Касаев**

**РОССИЯ-ТУРЦИЯ:  
СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ  
И ВОЗМОЖНЫЙ СЦЕНАРИЙ РАЗВИТИЯ  
ЭКОНОМИЧЕСКИХ СВЯЗЕЙ**

Москва  
2013

*Издание представляет собой расширенную и дополненную версию научно-аналитического доклада Э.О. Касаева на ситуационном анализе, проведенном под руководством академика Е.М. Примакова в Центре ситуационного анализа Российской академии наук в 2012 г.*

### **Касаев Э.О.**

Россия-Турция: современное состояние и возможный сценарий развития экономических связей. – М., 2013. 94 с.

Брошюра посвящена экономическим связям России и Турции в последние годы. Автор рассматривает торговые и инвестиционные отношения двух стран, некоторые макроэкономические показатели, отрасли промышленности и инвестиционный климат, а также делает среднесрочный прогноз развития двустороннего взаимодействия в названных сферах. В работе содержатся таблицы и диаграммы, что облегчает восприятие материала.

Исследование может быть полезно ученым, преподавателям, аспирантам, студентам, предпринимателям и всем тем, кто интересуется спецификой развития российско-турецких отношений.

**ISBN 978-5-89394-243-9**

ISBN 978-5-89394-243-9

© Э.О. Касаев, 2013

© Институт Ближнего Востока, подготовка к изданию, 2013

Kasayev Eldar O.

Russia-Turkey: the current status and a possible scenario of the development of economic relations

The brochure deals with the economic ties between Russia and Turkey in the recent years. The author examines trade and investment relations between the two countries, select macroeconomic indicators, industries and investment climate, as well as making a medium-term prognosis of the development of bilateral cooperation in the above mentioned fields. The research contains tables and charts which facilitate its perception.

This is an enlarge and updated version of the paper, presented by the author at the situation analysis, organized under scientific leadership of the RAS Academician Yevgeny M. Primakov in 2012.

The brochure may be of use to scholars, professors, post-graduates, students, entrepreneurs and all those interested in the development of Russia-Turkey relations.

**ISBN 978-5-89394-243-9**

ISBN 978-5-89394-243-9

© Kasayev Eldar O., 2013

© Institute of Middle Eastern Studies, prepress, 2013

## **ОБ АВТОРЕ**

Эльдар Османович Касаев занимается исследованием инвестиционных, топливно-энергетических и правовых вопросов стран Ближнего Востока и Северной Африки.

После окончания Международного института энергетической политики и дипломатии МГИМО (У) МИД России находился на дипломатической службе в Катаре.

Автор более 200 научных и аналитических статей, опубликованных в ведущих российских, в том числе включенных в перечень ВАК, и зарубежных профильных изданиях.

Неоднократно участвовал в ситуационных анализах, а также других исследовательских проектах по заказу крупнейших российских нефтегазовых компаний и политических структур.

Регулярно выступает в аналитической программе «Панорама» телеканала «Русия аль-Яум», арабская редакция RT (ранее – Russia Today).

Электронная почта: eldar\_karach@mail.ru

## **ABOUT THE AUTHOR**

Eldar O. Kasayev is a Russian expert on investment legislation in energy sector of the Middle East and North Africa (MENA), ex-diplomat in the State of Qatar. He graduated from the International Institute of Energy Policy and Diplomacy at the Moscow State Institute of International Relations (MGIMO-University).

He is the author of over 200 scientific and analytical articles, which were published in leading legal, political and economic journals.

He participated in situation analyses, as well as other research projects for Russia's largest oil and gas companies and political structures.

He is a regular guest on the analytical talk show Panorama on Rusia al-Yaum, Russian TV channel broadcasting in Arabic.

E-mail address: eldar\_karach@mail.ru

## ВВЕДЕНИЕ

Отношения России и Турции постоянно находятся в фокусе внимания не только политических, деловых и экспертных кругов этих государств, но и всей мировой общественности.

Особый интерес к взаимоотношениям Москвы и Стамбула обусловлен рядом факторов.

Во-первых, сложившийся политический имидж двух держав не позволяет им уходить в тень, если дело касается какого-либо глобального события, значимость которого для международного сообщества высока.

Во-вторых, экономики этих стран не только демонстрируют достойные показатели, но и обладают высоким потенциалом, что не оставляет равнодушными многих других игроков.

В-третьих, особое геополитическое и географическое положение России и Турции, способствовавшее тому, что эти государства впитали в себя как европейскую, так и азиатскую манеру ведения дел на международной арене, заставляет многих внешнеполитических и внешнеэкономических визави пристально следить за малейшими изменениями в «совместной жизни» названных стран.

Справедливости ради стоит подчеркнуть, что многогранные российско-турецкие связи отнюдь не всегда характеризуются положительно, поскольку по некоторым актуальным вопросам двустороннего партнерства стороны никак не могут прийти к компромиссу, разрубив за столом переговоров гордиев узел совместных претензий и противоречий.

Тем не менее, все же не следует сгущать краски и гиперболизировать взаимные распри.

Таков закон международных отношений – тем субъектам, которым многое дано (речь идет о ресурсах, экономическом росте, политической зрелости и т.д.), как правило, с трудом удается избежать острых углов в процессе взаимодействия друг с другом, но, пройдя через горнило этих столкновений, они становятся еще мощнее и дальновиднее в политическом и экономическом смыслах.

В последние годы активный политический диалог Москвы и Стамбула является прочной основой развития их эффективно-го торгового и инвестиционного сотрудничества.

Начиная с 2004 г. прошло более 30 встреч между президентами и премьер-министрами России и Турции. В частности, в 2012 г. состоялись визиты турецкого премьер-министра Р.Эрдогана в Москву, а также российского президента В.В.Путина в Стамбул.

В ходе двусторонних переговоров особое внимание было уделено перспективам экономического партнерства двух стран в различных областях.

Одной из перспективных целей этих государств является существенное увеличение взаимной торговли и прямых иностранных инвестиций в экономики друг друга в течение ближайших лет. Достичь этого стороны намерены посредством реализации различных государственных стратегий и программ, рассчитанных на средне- и долгосрочный период.

В частности, в декабре прошлого года были подписаны программа торгово-экономического и научно-технического сотрудничества двух стран до 2015 г., а также еще ряд важных двусторонних документов.

Вообще, договорно-правовая база, включающая межправительственные соглашения о сотрудничестве в целом ряде отраслей, эффективно способствует налаживанию деловых мостов между экономиками России и Турции.

Каково же нынешнее положение дел в торговом и инвестиционном партнерстве этих государств? И чего ожидать в будущем?

## Двусторонняя торговля

По итогам 2010 г. Россия заняла 2-е место среди внешне-торговых партнеров Турции после Германии, причем удельный вес России во внешнеторговом обороте Турции составляет 9,3% (см. Таблицу 1).

В свою очередь, Турция заняла 6-е место среди внешне-торговых партнеров России, в том числе 5-е по экспорту и 11-е по импорту. Доля Турции во внешнеторговом обороте России составила 4,1%<sup>1</sup>.

Таблица 1

**Основные торговые партнеры Турции в 2010 г.,  
млрд. долларов**

	Товарооборот	Экспорт		Импорт		Сальдо	
	Объем	+/- % К 2009	Объем	+/- % К 2009	Объем	+/- % К 2009	2010
<b>Германия</b>	29,0	16,3	11,5	17,0	17,5	24,4	-6,0
<b>Россия</b>	26,2	13,5	4,6	45,2	21,6	11,0	-17,0
<b>Китай</b>	19,5	32,6	2,3	41,2	17,2	35,5	-14,9
<b>Италия</b>	16,7	27,6	6,5	10,5	10,2	33,0	-3,7
<b>США</b>	16,1	30,5	3,8	16,3	12,3	43,6	-8,5
<b>Франция</b>	14,2	7,5	6,0	-2,8	8,2	15,3	-2,2
<b>Велико- британия</b>	11,9	31,2	7,2	21,7	4,7	34,6	2,5
<b>Иран</b>	10,6	100,0	3,0	50,3	7,6	124,5	-4,6
<b>Испания</b>	8,4	28,2	3,6	26,5	4,8	28,1	-1,2
<b>Румыния</b>	6,1	38,7	2,6	18,0	3,5	52,7	-0,9
<b>Нидерланды</b>	5,7	18,1	2,5	15,7	3,2	24,1	-0,7

*Источник:* Государственный комитет статистики Турции, ФТС России

Как видно из таблицы 1, при торговле с Россией сальдо для Турции получается отрицательным, так как турецкий импорт из России превышает экспорт турецких товаров и услуг в Россию.

Примечательно, что в целом объем российско-турецкой торговли имеет тенденцию к росту (см. Таблицу 2).

Таблица 2

**Товарооборот между Россией и Турцией в 2005–2010 гг.,  
млрд. долларов**

Год	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Янв. 2010	Янв. 2011
<b>Оборот</b>	12,6	17,0	22,7	33,8	19,6	25,3	1,92	2,27
<i>рост в %</i>	145,2	135,6	133,2	148,8	58,0	128,8		118,4
<b>Экспорт</b>	10,8	14,3	18,5	27,7	16,4	20,4	1,73	1,92
<i>рост в %</i>	145,7	131,8	129,7	149,2	59,2	124,4		111,3
<b>Импорт</b>	1,7	2,8	4,2	6,1	3,2	4,9	0,19	0,35
<i>рост в %</i>	141,9	159,3	151,5	147,0	52,4	151,2		182,3
<b>Сальдо</b>	9,1	11,5	14,4	21,5	13,2	15,5	1,53	1,57

*Источник:* ФТС России

Как видно из таблицы 2, за пять лет российско-турецкий товарооборот увеличился в два раза. В 2010 г. он увеличился на 28,8% и составил 25,3 млрд. долларов, причем экспорт достиг 20,4 млрд. долларов (+24,4%), импорт – 4,9 млрд. долларов. (+51,2%).

В 2008 г. был достигнут наивысший объем торговли – 33,8 млрд. долларов, что почти в три раза больше показателя 2005 г. Это обстоятельство свидетельствует о том, что у экономик обеих стран есть определенные предпосылки для серьезной интенсификации нынешних показателей.

В 2011 г. после временного спада, обусловленного влиянием мирового финансово-экономического кризиса, товарооборот между государствами продолжил поступательную динамику и, по данным российской статистики, составил 32 млрд. долларов при положительном сальдо для России в 19 млрд. долларов (российский экспорт – около 25,5 млрд., импорт – около 6,5 млрд.).

Однако, несмотря на количественное увеличение товарооборота в 2011 г., Турция опустилась на строку вниз в рейтинге основных торговых партнеров России, заняв 7-ю позицию (см. Таблицу 3)

Таблица 3

**Совокупный объем внешней торговли России  
в 2006–2011 гг., млн. долларов**

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2011/2010	Позиция Турции*
							% изм.	
<b>Экспорт</b>	301976	351930	468073	301652	397068	516040	30,0	6
<b>Импорт</b>	137548	199754	266918	167371	228912	305313	33,4	13
<b>Объем внешней торговли</b>	439524	551684	734991	469023	625980	821353	31,2	7
<b>Сальдо внешней торговли</b>	164428	152176	201155	134281	168156	210727	25,3	3

\* с учетом 2011 г.

Источник: ФТС России

Как видно из таблицы 3, незначительное понижение турецкой доли в совокупном объеме российской внешней торговли было частично обусловлено его серьезным увеличением в 2011 г.: экспорт и импорт России суммарно выросли более чем на 31%, причем роль Турции в этом не стоит недооценивать.

Что касается статистики, полученной из турецких источников, то она разнится с приведенными выше данными, но в целом отражает наметившиеся тенденции роста двусторонней торговли (см. Таблицу 4).

Как видно из таблицы 4, в 2008 г. товарооборот составил почти 38 млрд. долларов. По всей видимости, вновь этой показатель будет достигнут, а возможно, и превышен лишь по итогам 2013 г.

За три квартала 2012 г. объем двусторонней торговли составил 25,5 млрд. долларов<sup>2</sup>, что позволяет ожидать по итогам года показателя в 34–35 млрд. долларов<sup>3</sup>.

В сентябре 2012 г. Турция хоть и осталась на 7-й строчке в рейтинге основных торговых партнеров России, но начиная с января 2012 г. товарооборот между странами вырос более чем на 14%.

Тем не менее, даже эти высокие показатели не позволяют в полной мере рассчитывать на то, что запланированный властями России и Турции объем взаимной торговли в размере 100 млрд. долларов будет достигнут к 2015 г.<sup>4</sup> (скорее всего, для этого потребуется еще, как минимум, 5–7 лет).

Таблица 4

**Товарооборот между Турцией и Россией в 2001–2011 гг.,**  
млн. долларов

Год	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Экспорт	923	1,172	1,368	1,859	2,371	3,238	4,727	6,482	3,202	4,628	5,996
Импорт	3,476	3,892	5,451	9,033	12,818	17,806	23,508	31,365	19,45	21,601	23,951
<b>Оборот</b>	<b>4,399</b>	<b>5,064</b>	<b>6,819</b>	<b>10,892</b>	<b>15,189</b>	<b>21,044</b>	<b>28,235</b>	<b>37,847</b>	<b>22,652</b>	<b>26,229</b>	<b>29,947</b>
Дефицит торгового баланса	-2,553	-2,72	-4,083	-7,174	-10,447	-14,568	-18,781	-24,883	-16,248	-16,973	-17,955
Доля экспорта, %	2,9	3,3	2,9	2,9	3,2	3,8	4,4	4,9	3,1	4,1	4,4
Доля импорта, %	8,4	7,5	7,9	9,3	11	12,8	13,8	15,5	13,8	11,6	9,9

*Источник:* Министерство внешней торговли Турции, Государственный комитет статистики Турции, Торговое представительство Турции в Москве

Основной причиной, по которой этого тяжело будет достичь в пятилетний срок, является особенность взаимной торговли на нынешнем этапе: ее несбалансированность по объемам и по структуре.

Дисбаланс в пользу российской стороны туркам в определенной степени удастся компенсировать доходами от туризма, «челночной» торговли, денежными переводами от своих граждан, а также турецких строительных и других фирм, работающих в России (по экспертной оценке – порядка 4–5 млрд. долларов).

Помимо этого, существуют другие проблемы в области двусторонней торговли.

Например, турецкая сторона в нарушение международных правил и норм в области специальных защитных мер, а также имеющих двусторонних договоренностей, регулярно вводит заградительные пошлины против ряда российских товаров (в частности, плоского стекла<sup>5</sup>), поставляемых на турецкий рынок.

Вызывают беспокойство и осуществляемые сегодня посредством карго-перевозок (то есть крупнотоннажных контейнерных перевозок, для которых таможенное декларирование товаров осуществляется за 1 кг веса, а не по фактической номенклатуре изделий и их стоимости) поставки в Россию. Это вполне способно создать благоприятные условия для нелегального ввоза на российскую территорию товаров из Турции по заниженной стоимости и, соответственно, отличающихся низким уровнем качества<sup>6</sup>.

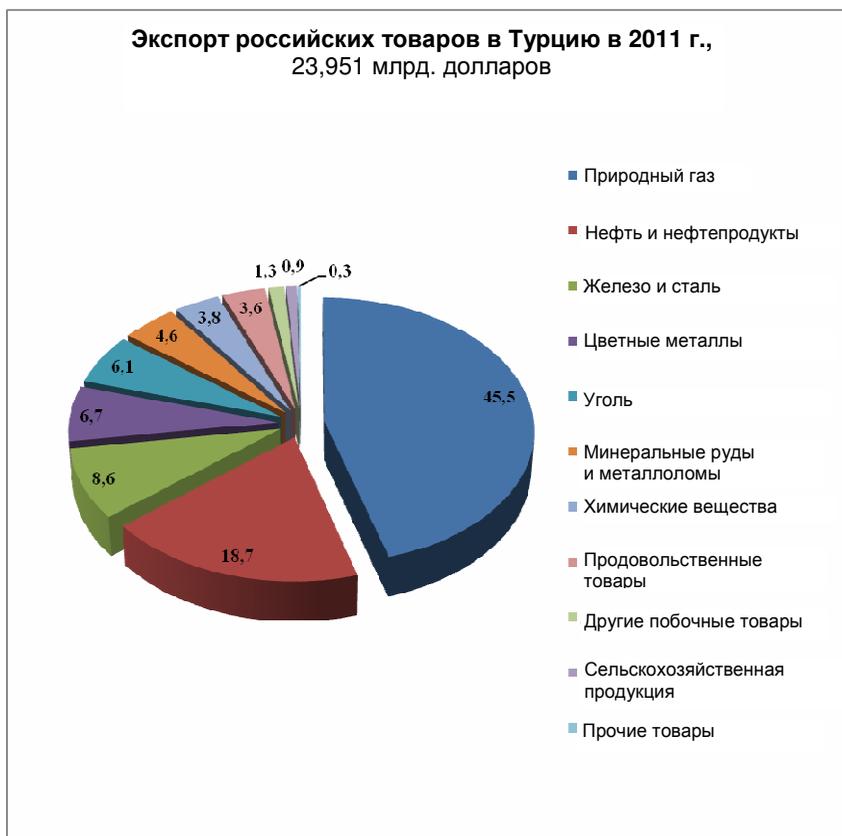
В российском экспорте доминируют энергоносители (в том числе природный газ, нефть, нефтепродукты, уголь), черные и цветные металлы и изделия из них, а также продукция лесной, нефтехимической, целлюлозно-бумажной промышленности, зерно и др. (см. Диаграмму 1).

Как показано на диаграмме 1, природный газ составляет почти половину всего российского экспорта в Турцию. Что касается нефти, то объем ее поставок также весьма серьезен – 18,7% общего экспорта. Совокупно энергоносители составляют более 70% российского экспорта в Турцию.

Основными компаниями-поставщиками являются «Газпром», «Лукойл», «Роснефть», «Татнефть», «Сибнефть», «Норильский никель», «Северсталь», «Сибирский алюминий», «Нижнекамскнефтехим», «Сургутнефтегаз», «Магнитогорский металлургический комбинат», «Алмазы Якутии».

В российском импорте из Турции основное место занимают продовольствие, текстиль, оборудование, транспортные средства и др. (см. Диаграмму 2).

Диаграмма 1



*Источник:* составлено автором на основе данных Министерства внешней торговли Турции, Государственного комитета статистики Турции, Торгового представительства Турции в Москве, ФТС России

Диаграмма 2



*Источник:* составлено автором на основе данных Министерства внешней торговли Турции, Государственного комитета статистики Турции, Торгового представительства Турции в Москве, ФТС России

На диаграммах 1 и 2 подробно показано процентное соотношение различных товаров, которые государства поставляли друг другу в 2011 г.

Говоря об основе турецкого экспорта в Россию – продуктах питания, следует отметить, что в связи со стабилизацией ситуации в Турции по гриппу птиц, Россельхознадзором с 1 февраля 2010 г. отменены временные ограничения на ввоз в Россию с территории Турции мяса птицы и всех видов птицеводческой продукции. Турция, как государство-пользователь российской национальной схемы преференций для развивающихся стран, имеет возможность поставлять свою продукцию как в рамках, так и вне квоты по преференциальной ставке ввозной пошлины, составляющей 75% от ставки, установленной Единым таможенным тарифом Таможенного союза.

В таблице 5 более обще представлена структура турецко-российской торговли в указанный период.

Таблица 5

**Структура внешней торговли Турции и России в 2011 г.,  
млн. долларов**

	<b>Экспорт</b>	<b>Доля, %</b>	<b>Импорт</b>	<b>Доля, %</b>
Промежуточные товары	2691	44,9	23471	98,0
Потребительские товары	2584	43,1	447	1,9
Прочие	721	12,0	33	0,1
<b>Всего</b>	<b>5996</b>	<b>100,0</b>	<b>23951</b>	<b>100,0</b>

*Источник:* SNA, Торговое представительство Турции в Москве

Стоит отметить, что возрастающий объем взаимопоставляемых грузов требует модернизации и дальнейшего развития транспортной инфраструктуры. Для этого сторонами ведется работа по организации смешанного международного железнодорожно-паромного сообщения<sup>7</sup>.

В 2012 г. автор беседовал с заместителем советника по торговле Посольства Турции в Москве М.Несимоглу, который, характеризуя сегодняшние экономические связи двух стран, особо отметил значимость подрядных и субподрядных услуг, оказываемых турецкими гражданами, для дальнейшего роста показателей товарооборота (см. *Таблицу 6*).

Развивая эту мысль, следует заметить, что в последнее время Турция стремительно прогрессирует в названной области. Так, по заявлению министра экономики Турции З.Чаглаяна,

в 2012 г. турецкие подрядные фирмы выполнили проекты общей стоимостью более 26 млрд. долларов, что является рекордом государственной экономики<sup>8</sup>.

Таблица 6

**Подрядные услуги турецких компаний в России  
в 2000–2011 гг.**

<b>Годы</b>	<b>Объем, млн. долларов</b>	<b>Количество проектов</b>
2000	165	19
2001	343	38
2002	428	40
2003	1033	70
2004	746	56
<b>2005</b>	<b>2468</b>	<b>70</b>
<b>2006</b>	<b>2738</b>	<b>61</b>
<b>2007</b>	<b>5922</b>	<b>101</b>
2008	2778	43
2009	1809	21
2010	1277	34
<b>2011</b>	<b>2064</b>	<b>74</b>
<b>Всего</b>	<b>31465</b>	<b>627</b>

*Источник:* составлено по документам, предоставленным предпринимательскими структурами Торговому представительству Турции в Москве

Как видно из таблицы 6, в 2005–2006 гг. были показаны весьма серьезные результаты: при реализации 70 и 61 проекта было выполнено более 2,4 млрд. и 2,7 млрд. долларов соответственно.

Наивысший показатель как в количественном, так и в стоимостном исчислениях, был достигнут в 2007 г., когда турецким подрядчикам удалось осуществить более 100 подрядных проектов общей стоимостью почти 6 млрд. долларов.

Затем наступил ожидаемый спад, который, как уже отмечалось ранее, явился результатам кризиса мировой экономики. Однако в 2011 г. вновь наметилась тенденция роста подрядных услуг, поскольку количество проектов более чем удвоилось по сравнению с 2010 г., а общая их стоимость заметно превысила соответствующие показатели 2009–2010 гг.

Стоит отметить, что турецкие строительные фирмы уже зарекомендовали себя как добротные и честные подрядчики,

ведущие свою деятельность во многих регионах России. Эти компании широко представлены в жилищном строительстве, объектах промышленности и инфраструктуры России.

Начиная с 2000 г. ими построено и сдано в эксплуатацию более 600 объектов, включая 50 высокотехнологичных предприятий, наиболее значительными из которых являются электростанции «Терешково» и «Кожуково» с газотурбинными блоками (холдинг «Зорлу»), а также «Яйвинская» (Энка)<sup>9</sup>.

Консорциумом в составе турецкой компании «Гамма» и американской «Дженерал Электрик» ведется строительство двух электростанций в Сургуте и получен заказ на строительство энергоблока в Шатуре.

Примечательно, что в частичном финансировании строительства некоторых объектов участвовали расположенные в России отделения семи турецких банков.

В частности, при их поддержке возводились заводы по производству холодильников, телевизоров, стиральных машин и другой бытовой техники, деталей для автомобилей, текстиля, сантехники, бытовой химии, продовольствия, строительных материалов, а также гостиницы, торговые и деловые центры, предприятия бытового обслуживания<sup>10</sup>.

В обозримой перспективе запланирована реализация проектов по строительству заводов по производству стеклотары в Новосибирске и Краснодарском крае (суммарный объем инвестиций составляет около 200 млн. евро), ковров и ковровых изделий в Ростове-на-Дону, сборке сельхозтехники в Краснодарском крае, а также металлургического завода в Ростовской области (130 млн. долларов).

По информации М.Насимоглу, сегодня в России работает около 2 тыс. турецких фирм и организаций, в которых трудятся более 100 тыс. турецких граждан – квалифицированные рабочие, техники, инженеры, управленцы. Кроме того, более 300 компаний имеют представительства в Москве. Все это свидетельствует о благоприятных условиях, созданных на российском рынке для предпринимателей из Турции, которые уже ведут ряд строительных проектов для проведения Олимпийских игр в Сочи.

В свою очередь, российских строительных подрядных организаций в Турции гораздо меньше, а общий объем выполненных ими работ оценивается примерно в 400 млн. долларов. Однако сегодня сторонами разрабатываются новые проекты, чтобы исправить эту ситуацию.

## Инвестиционная деятельность

Турецкий собеседник также отметил инвестиционное партнерство как одно из наиболее динамично развивающихся направлений двусторонних внешнеэкономических связей.

Примечательно, что если до недавних пор российские инвестиции направлялись главным образом в уставный капитал малых и средних предприятий сферы услуг, то в настоящее время наметилась тенденция расширения направлений инвестиционного сотрудничества с Турцией – появились такие области сотрудничества, как мобильная связь, топливно-энергетическая сфера и черная металлургия.

Тем не менее, Россия, вложив в турецкую экономику прямые иностранные инвестиции (ПИИ) в размере 28,7 млн. долларов по итогам 2009 г.<sup>11</sup>, пока уступает Западу по объему инвестирования в турецкую экономику (см. Таблицу 7), а вот Турция в последние годы вкладывала собственные средства в развитие российского хозяйства (см. Таблицу 8).

Таблица 7

### Прямые иностранные инвестиции в Турцию из-за рубежа в 2005–2010 гг., млн. долларов

	2005	2006	2007	2008	2009	11 мес. 2010	Всего
Германия	391	357	954	1 211	485	412	3 810
Франция	2 107	439	367	679	617	412	4 621
Нидерланды	383	5 069	5 442	1 343	851	434	13 522
Великобритания	166	628	703	1 336	346	190	3 369
Италия	692	189	74	249	284	47	1 535
США	88	848	4 212	863	253	298	6 562
Канада	26	121	11	23	52	55	288
Всего	3 853	7 651	11 763	5 704	2 888	1848	

Источник: Минэкономразвития России

Из таблицы 7 видно, что основная доля притока ПИИ поступает в Турцию из Европейского союза и Северной Америки.

Особенно заметен был рост ПИИ с 2005 до 2008 гг., поскольку в этот период показатель ПИИ утроился, почти достигнув 12 млрд. долларов.

Для сравнения: в последующие три года суммарный показатель ПИИ не превышал этой отметки.

По данным Центрального банка Турции, ПИИ в экономику Турции в 2012 г. сократились на 37,9% по сравнению с 2011 г., составив 9,9 млрд. долларов<sup>12</sup>. Соответственно в 2011 г. ПИИ равнялись 15,9 млрд. долларов, что является доказательством растущей инвестиционной привлекательности турецкого рынка.

Еще одним подтверждением стал следующий факт: в соответствии с индексом инвестиционного доверия AT Kearney, в 2012 г. Турция заняла 13-е место в мировом рейтинге благоприятных экономик для осуществления ПИИ<sup>13</sup>.

Таблица 8

**Прямые иностранные инвестиции из Турции за рубеж  
в 2005–2010 гг.,  
млн. долларов**

Страна	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Всего
Азербайджан	814,7	271,6	390,6	413,9	304,6	3,9	2199,3
Нидерланды	255,1	253,9	1115,9	504,6	292,2	312,3	2734
Казахстан	5,6	28,3	89,6	31,4	34,5	3,4	192,8
Люксембург	0,039	1,8	11,7	1,1	499,5	5,3	519,4
Мальта	0,01	29,6	1198,9	85,1	24,3	0,6	1338,5
Румыния	26,5	27,7	34,3	58,1	23,1	10,3	180
<b>Россия</b>	<b>27,9</b>	<b>15,8</b>	<b>53,8</b>	<b>27,9</b>	<b>34,9</b>	<b>22,7</b>	<b>183</b>
Всего	1129,85	628,7	2894,8	1122,1	1213,1	358,5	

*Источник:* Минэкономразвития России, ФТС России

Из таблицы 8 видно, что в последние годы Турция сбавила объем ПИИ, так как наравне с другими игроками ощутила на себе негативные кризисные последствия<sup>14</sup>.

Тем не менее, Турция не стала сбрасывать со счетов Россию, и до сих пор является одним из ее наиболее активных инвестиционных партнеров, причем не только по объему ПИИ, но и совокупному показателю капиталовложений (см. Таблицу 9).

По данным Торгового представительства Турции в Москве, между странами растут взаимные прямые иностранные инве-

стиции, объем которых на начало 2012 г. оценивался в размере 14 млрд. долларов. При этом практически не поддаются учету инвестиции во многие совместные предприятия, и предприятия, взятые турками в долгосрочную аренду, поскольку эти инвестиции, направленные на модернизацию и улучшение работы данных структур, осуществляются путем приобретения оборудования и материалов на российском рынке<sup>15</sup>.

Таблица 9

**Динамика инвестиций из Турции в Россию в 2006–2010 гг.,  
млн. долларов**

Год	2006	2007	2008	2009	9 мес. 2010
<b>Накоплено на начало отчетного периода</b>	443,30	480,31	916,11	1 126,80	632,04
<b>Поступило инвестиций</b>	380,27	251,87	642,67	261,84	198,84

*Источник:* Минэкономразвития России, ФТС России

Как видно из таблицы 9, накопленными и поступившими инвестициями Турция демонстрирует определенное доверие к российской экономике в целом, и к ее отдельным регионам в частности.

Например, в настоящий момент по объему накопленных инвестиций во Владимирской области Турция занимает 2-е место после Германии.

По итогам 2010, 2011 и 2012 гг. Турция заняла 1-е место среди прочих стран по объему инвестиций, вложенных в хозяйство названного субъекта России (в 2010 г. – 224,4 млн. долларов или 29,3% общего объема иностранных инвестиций; в 2011 г. – 121,4 млн. долларов или 23,4%; в 2012 г. – 198 млн. долларов или 26,3%)<sup>16</sup>.

Наиболее активными инвесторами в российскую экономику являются такие турецкие компании, как «Пашабахче», «Анадолу Джям Санаи – Русджям», «Эфес Пилсен», «Энка», «Вестель», «Беко», «Эста Групп», «Ежа Серель», «Эвяп», «Витра» и др.<sup>17</sup>

В свою очередь, в 2006–2010 гг. суммарные российские инвестиции, вложенные в турецкую экономику, были не столь высоки (см. Таблицу 10), но следует ожидать их значительного роста в ближайшие годы.

Таблица 10

**Динамика инвестиций из России в Турцию в 2006–2010 гг.,  
млн. долларов**

<b>Год</b>	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>	<b>9 мес. 2010</b>
<b>Накоплено на начало отчетного периода</b>	0,56	4,76	108,84	186,25	232,87
<b>Поступило инвестиций</b>	7,44	117,17	101,19	67,00	66,45

*Источник:* Минэкономразвития России, ФТС России

Активизация российской стороны будет вызвана ее участием в реализации масштабных инвестиционных проектов на территории Турции, о которых речь пойдет ниже.

## **Институциональное партнерство**

В целях укрепления двусторонних связей образован Совет сотрудничества высшего уровня (ССВУ). Данный Совет является руководящим органом, разрабатывающим стратегию и основные направления развития отношений между Россией и Турцией, и координирующим реализацию важных проектов политического, торгово-экономического и культурно-гуманитарного сотрудничества. В заседаниях ССВУ принимают участие члены правительств обеих стран.

Для установления и развития прямых деловых контактов между регионами двух государств в конце 1980-х годов были созданы и действуют Российско-Турецкий деловой совет (с 2004 г. – под эгидой ТПП России) и Турецко-Российский Деловой совет в рамках Комитета по внешнеэкономическим связям Турции (ДЕИК). В их работе участвуют свыше 40 регионов России, более 150 турецких компаний и фирм.

В целях осуществления мониторинга по наиболее актуальным вопросам сотрудничества стороны в соответствии с Меморандумом между Минэкономразвития России и Государственным секретариатом внешней торговли при премьер-министре Турции, подписанным в июне 2007 г., создали механизм проведения регулярных (по согласованию) консультаций экспертов. Первая сессия Российско-Турецкого Консультационного Совета по торгово-экономическому сотрудничеству состоялась в декабре 2008 г. в Анкаре.

С целью развития и координации двустороннего торгово-экономического сотрудничества в 1992 г. также была создана Смешанная межправительственная Российско-Турецкая комиссия по торгово-экономическому сотрудничеству (далее – Комиссия).

В рамках Комиссии действуют совместные рабочие группы: по торговле и совершенствованию договорно-правовой базы; по энергетике; по транспорту и транспортному строительству; по промышленности, высоким технологиям, малому и среднему предпринимательству и стандартизации; туризму; таможенному, сельскому, региональному сотрудничеству, и в области космических исследований.

По итогам 10-го заседания Комиссии (май 2010 г., Анкара) были подписаны межправительственные протоколы о сотруд-

ничестве в нефтяной и газовой сферах, в сфере атомной энергетики и ряде других отраслей.

В качестве приоритетных областей взаимодействия определены такие направления, как атомная энергетика, судостроительная, авиационная и космическая отрасли, фармацевтика, транспортная сфера, промышленная кооперация, взаимодействие национальных рынков капитала двух стран и сотрудничество в банковской сфере.

Следующее заседание Комиссии состоялось в марте 2011 г. в Казани. В итоговом протоколе мероприятия (*Приложение 4*) стороны отметили удовлетворение развитием существующих торговых связей с Республикой Татарстан, Республикой Башкортостан, Москвой, Владимирской и Ярославской областями, Краснодарским краем и другими регионами России.

Стороны также прорабатывали вопрос установления торгово-экономического сотрудничества Свердловской области и Республики Карелия с промышленными районами Турции в области машиностроения, автомобилестроения, здравоохранения, деревообрабатывающей промышленности, телекоммуникаций, информационных технологий, производства бытовой, медицинской техники, в области туризма и торговли.

По заявлению министра экономики Турции З. Чаглаяна, государство разработало стратегию регионального развития, предусматривающую усиление связей турецких деловых кругов с субъектами России. Кроме того, чиновник констатировал значительный рост интереса турецких предпринимателей к России параллельно прогрессу в политических отношениях между двумя странами<sup>18</sup>.

В ходе заседания было выражено удовлетворение ходом реализации подписанных 6 августа 2009 г. межправительственных протоколов «О сотрудничестве в газовой сфере», «О сотрудничестве в нефтяной сфере» и межведомственного протокола «О сотрудничестве в сфере атомной энергетики».

На основании положений меморандума, подписанного между компанией «Роснефть» и турецкой «Государственной нефтяной компанией» (ТПАО), стороны окажут содействие долгосрочному сотрудничеству в области проектов разведки и производства углеводородов. В этой связи турки заинтересованы в сотрудничестве в российской части Черного моря.

Стоит отметить, что с 2010 г. турецкие компании стали регулярно вноситься в списки участников различных тендеров на экспорт нефти и нефтепродуктов, проводимых «Роснефтью».

Более того, турецкий бизнес уже одержал победу в ряде торгов на поставку «черного золота» из портов Новороссийск и Туапсе, а также на поставку дизельного топлива из порта Туапсе.

В настоящее время «Роснефть» и турецкая компания «Чалык» прорабатывают вопрос создания совместного предприятия по бункеровке и дистрибуции нефтепродуктов<sup>19</sup>.

Кроме того, была достигнута договоренность об оказании содействия в организации сотрудничества между российскими и турецкими компаниями в строительстве и эксплуатации подземных хранилищ природного газа.

Участники заседания проявили заинтересованность в партнерстве турецких организаций с российскими компаниями «Стройтрансгаз», «Силовые машины» и «Технопромэкспорт» по вопросу модернизации и строительства электроэнергетических объектов (ТЭС, ГЭС, подстанций и ЛЭП), в поставке запасных частей для электростанций.

Помимо названных областей взаимовыгодного сотрудничества двух стран, существует потенциал развития экономических связей в области поставок железной руды и угля в Турцию для нужд металлургической промышленности, а также в сфере практического применения спутниковых информационно-навигационных технологий на базе ГЛОНАСС.

Таким образом, в ходе заседания Комиссии в 2011 г. были подняты вопросы сотрудничества в сфере топливно-энергетического комплекса, судостроительной, авиационной отраслях промышленности, мирных исследованиях космоса и др.

Было подписано соглашение «О сотрудничестве по развитию торгово-экономического сотрудничества между Министерством промышленности и торговли Татарстана, ОАО «Особая экономическая зона промышленно-производственного типа «Алабуга» и Ассоциацией экспортеров автомобильной промышленности Турции».

Кроме того, было подписано «Совместное заявление Федерального агентства по туризму (Российская Федерация) и Министерства культуры и туризма Турецкой Республики о проведении необходимых мероприятий по подготовке к туристскому сезону 2011 г.».

Как представляется, отмена в 2011 г. визовых ограничений между двумя государствами стала катализатором обоюдного развития как туристического, так и торгово-инвестиционного направлений.

## Реализуемые и перспективные проекты

Основным направлением взаимодействия является сотрудничество в сфере топливно-энергетического комплекса (ТЭК).

Можно выделить ряд развивающихся и перспективных направлений сотрудничества между двумя странами в названной области:

- торговля энергоносителями;
- торговля электроэнергией;
- выполнение подрядов на сооружение энергетических объектов (поставка оборудования и услуг);
- взаимные инвестиции в энергетические секторы двух стран;
- сотрудничество российских и турецких компаний в реализации энергетических проектов в третьих странах<sup>20</sup>.

Объем закупок Турцией российского природного газа составил в 2010 г. около 30 млрд. куб. м. Наряду с продолжением поставок энергоносителей (газ, нефть и нефтепродукты, уголь) рассматриваются перспективы реализации ряда совместных проектов по транспортировке российского «голубого топлива» через Турцию на мировые рынки.

В частности, ведется работа над проектом строительства газопровода «Южный поток». Сторонам удалось договориться о прохождении трассы газопровода в исключительной экономической зоне Турции, но турецкое участие в строительстве магистрали не планируется<sup>21</sup>.

Кроме того, продолжается изучение возможности расширения взаимодействия «Газпрома» и турецких компаний по развитию газотранспортной инфраструктуры Турции, включая перспективы реализации проекта «Голубой поток – 2», который предусматривает строительство новой нитки газопровода параллельно с «Голубым потоком».

Необходимо напомнить, что «Голубой поток» был построен после достижения договоренности с турецкой стороной об объеме и стоимости поставок сырья в течение 25 лет. Однако затем в процессе реализации проекта, переоценив потребности собственного рынка в природном газе, турки в одностороннем порядке снизили законтрактованные импортные объемы,

и, соответственно, выплаты российской стороне, что серьезно увеличило сроки окупаемости столь капиталоемкого проекта.

Тем не менее, несмотря на то, что магистраль загружена лишь на 60%, Турция проявляет интерес к строительству ее второй ветки<sup>22</sup>.

Продолжая рассуждения о транспортных сетях для поставок углеводородов, стоит напомнить о разногласиях, наметившихся в отношении нефтепровода Самсун–Джейхан<sup>23</sup>, соглашение о строительстве которого было подписано сторонами в 2009 г.

Согласно заявлению министра энергетики России А.В.Новака, реализация этого проекта до сих пор находится в подвешенном состоянии, так как российские компании в 2011 г. направили турецкой стороне соответствующие предложения по улучшению строительства нефтепровода протяженностью 550 км, но ответа не получили<sup>24</sup>.

Министр подчеркнул, что существует разногласие между сторонами о тарифе на транспортировку сырья: в российских расчетах использовалась стоимость около 55 долларов за тонну, а в турецких – примерно 77 долларов за тонну.

По мнению автора, «молчание» турецкой стороны обусловлено вовсе не отсутствием понимания высокой экономической значимости этой магистрали для реализации давней идеи создания в Турции некоего нефтегазового хаба – пункта распределения углеводородных потоков для всей Европы, а, скорее, политическими соображениями.

В частности, Стамбул не разделяет позицию Москвы касательно ситуации в Сирии, а, как известно, сирийский фактор (прежде всего, вопрос курдов) традиционно является одним из приоритетных направлений турецкой внешней политики.

Сегодня нет и толики сомнения в серьезной нацеленности Турции «поднять по себя» многие действующие и перспективные энергетические проекты в регионе Ближнего Востока, став буквально монопольным транзитером и регулятором поставок углеводородного сырья в европейские страны.

Существуют по меньшей мере два направления, по которым Турция пытается взять на себя ключевую роль: экспорт/поставка нефти на международный рынок, обеспечение ЕС ближневосточным и каспийско-центральноазиатским природным газом.

Что же послужило катализатором реализации подобных амбиций?

Вопрос о продаже нефти на мировом рынке актуален для Турции с начала XX в. В тот период из Батуми – главного нефтяного терминала Российской империи – каспийская нефть по проливам Босфор и Дарданеллы начала поступать на международный рынок. С течением времени роль проливов начала расти, и эта динамика сохраняется сегодня. Каждые сутки по указанному маршруту протекает около 3 млн. баррелей нефти.

Однако роль крупного посредника в Анкаре впервые стали серьезно рассматривать в 1977 г., когда начал функционировать нефтепровод Киркук-Джейхан. Несмотря на то, что максимальная пропускная способность нефтепровода позволяет ежедневно экспортировать 1,6 млн. баррелей нефти, в 2007 г. данный показатель равнялся лишь 150–200 тыс. баррелей, годом позже – 400 тыс. баррелей, а по итогам 2009 г. – 450 тыс. баррелей.

Есть уверенность, что вскоре нефтепровод сможет работать на полную мощность, так как с началом эксплуатации нефтяных месторождений, которая начнется в Ираке, ежедневная добыча иракской нефти в ближайшие 4–5 лет вполне может достигнуть ожидаемых 6 млн. баррелей. В таких условиях магистраль, по всей вероятности, уж точно заработает на все сто процентов.

Летом 2006 г. в порту Джейхан состоялось торжественное открытие еще одного нефтепровода – Баку-Тбилиси-Джейхан, пропускная мощность которого составляет 1 млн. баррелей в сутки.

Кроме того, с 2007 г. ведется строительство нефтепровода Самсун-Джейхан, который будет транспортировать в Джейхан российскую и каспийскую нефть из турецкого черноморского порта Самсун.

В этой связи нельзя не отметить тот факт, что сегодня в Турции вкладываются крупные средства в усиление нефтеперерабатывающих мощностей. Так, в планах турецких властей намечено через несколько лет качественно повысить текущие возможности в обозначенной области, повысив мощность нефтеперерабатывающего завода (НПЗ) в Джейхане, что позволит ему обеспечить, согласно некоторым подсчетам, около 5,5% транспортировки всей мировой нефти.

Помимо названных нефтепроводов, существует проект, находящийся на стадии обсуждения. Так, в 2007 г. министр

энергетики Турции Х.Гюлер и министр инфраструктур Израиля Б.Бен-Элизер согласились вести переговоры по строительству нефтепровода Джейхан-Хайфа.

Казалось бы, с тех пор турецко-израильские отношения сильно накалились, и диалог по указанному проекту не ведется, но официального заявления о приостановке совместной работы на данном направлении от сторон не последовало.

Итак, если в дополнение к существующим нефтетранспортным магистралям все описанные выше объекты будут построены, то по подсчетам специалистов в обозримой перспективе по территории Турции будут проходить около 6–7% мировых нефтяных потоков.

Похоже, что Анкара действительно настроена действовать по принципу «ни шагу назад». В 2008 г. внешнеполитическое ведомство Турции посвятило целый доклад национальной энергетической стратегии, в котором отчетливо сказано, что посредством превращения страны в международный энергетический узел, турецкое руководство стремится обеспечить должное присутствие Анкары в глобальном механизме принятия решений.

Надо сказать, что благоприятная почва и серьезные предпосылки для этого есть: нефтепровод Баку-Тбилиси-Джейхан и газопроводы Баку-Тбилиси-Эрзурум и Турция-Греция, прежде всего призваны обслуживать международные проекты.

Более того, существуют факторы, позволяющие в перспективе ожидать усиления роли Турции в качестве государства-посредника. Во многом эти перспективы связаны с газовой отраслью.

Несмотря на то, что газопровод Тебриз-Анкара, ежегодно обеспечивающий турецкую сторону в среднем 7,5 млрд. куб. м иранского топлива, функционирует с 2001 г., сегодня ведутся переговоры по вопросу строительства нового ирано-турецкого газопровода.

Так, 17 ноября 2008 г. в Тегеране после подписания меморандума о взаимопонимании с министром нефти Ирана Г.Нозари, министр энергетики и природных ресурсов Турции Х.Гюлер заявил, что Анкара готова вложить около 12 млрд. долл. в добычу газа на 22-м, 23-м и 24-м участках крупнейшего иранского газового месторождения «Южный Парс» и в строительство газопровода, соединяющего иранский порт Асалуе с турецким населенным пунктом Базарган, протяженностью 1,85 тыс. км.

Каковы же другие перспективные проекты Анкары?

Действующий с 2007 г. газопровод Турция-Греция, ежегодно пропускающий 11,5 млрд. куб. м сырья, предусмотрено превратить в газопровод Турция-Греция-Италия.

Турция планирует построить в своих портах Измир и Джейхан по меньшей мере три терминала по получению сжиженного природного газа, которые смогут получать топливо отовсюду, в том числе из Катара<sup>25</sup>.

К примеру, терминал в Измире ежегодно готов принимать из Египта более 7,5 млрд. куб. м газа.

Каково же отношение к турецким планам со стороны европейских потребителей?

Из-за непростой ситуации на Южном Кавказе и в результате «газовой войны» России с Украиной государства ЕС все более серьезно рассматривают идею получения ближневосточных, каспийских и центральноазиатских энергоносителей через территории Турции.

Европейская сторона убеждена, что поставлять «голубое топливо» в страны Старого Света, кроме России, могут Алжир, Турция и Ливия (учитывая то обстоятельство, что последняя вновь впустила на свой рынок западные компании, ливийское направление считается по большей части перспективным).

Что касается варианта поставок сжиженного природного газа, который даст возможность без газомагистралей импортировать сырье из любой точки земного шара, то этот вариант вполне реален не только для западной, но и для восточной части ЕС, в основном зависящей от российского газа. В частности, в Польше идет строительство приемного терминала, который, как ожидается, будет введен в эксплуатацию в 2014 г.

Конечно, Турция, имея весьма солидные собственные запасы сырья, действительно обладает таким выгодным географическим положением, что способна снабдить Европу в гораздо большей степени, чем, например, Алжир. Однако без участия других акторов, среди которых особо выделяются Россия, США и страны Ближнего и Среднего Востока, туркам не обойтись.

Тем не менее, Анкара не потеряла надежду выступить не просто транзитером, но и продавцом энергоносителей. Несколько лет назад после продолжительного обсуждения острой ценовой проблемы было подписано соглашение между Азербай-

джаном и Турцией, позволяющее последней закупать газ с крупнейшего азербайджанского месторождения «Шах-Дениз-2» для последующей перепродажи на европейских рынках.

Таким образом, проанализировав истоки нынешних амбициозных планов Турции сосредоточить в своих руках не только функции крупнейшего в регионе транзитера, но и экспортера нефтегазового сырья, а также перспективные планы для достижения этого, можно прийти к выводу, что с учетом сегодняшней политической конъюнктуры и расстановки сил на международной арене, турецкой стороне, чтобы реализовать задуманное, стоит полагаться не только на собственные реальные и потенциальные активы и возможности, но также вести тонкий энергетический диалог с мировыми центрами силы, особое место среди которых по праву отводится России.

Продолжая тему российско-турецкого сотрудничества в топливно-энергетической сфере, стоит упомянуть о том, что в 2008 г. «Лукойл» подписал соглашение о приобретении 100% турецкой компании «Акпет», активы которой включают около 800 автозаправочных станций, обширное терминальное хозяйство, а также завод по производству и фасовке моторных масел. Объем сделки составил 555 млн. долларов. Программа стратегического развития бизнеса российской компании в регионе предусматривает инвестиции в развитие розничной сети в размере 400 млн. долларов, что позволит к 2019 г. довести до 10% долю компании на турецком рынке нефтепродуктов.

Несмотря на ярко выраженную сырьевую направленность интересов России на турецком рынке, Турции, в свою очередь, стремится к масштабной диверсификации собственного экспорта в Россию. Это подтверждает факт того, что в экспортной стратегии Турции, рассчитанной до 2023 г., Россия стала единственным государством, рынок которого определен в качестве целевого для сбыта всех групп турецких товаров.

На пути к интенсификации своего экспорта в Россию Турция активно ведет работу над упрощением таможенного режима для ввоза своих товаров, а также для легализации в России турецкой рабочей силы.

Что касается экономического интереса России, то он по-прежнему сфокусирован на ТЭКе, а также на проектах в гидроэнергетике и атомной энергетике.

В частности, компания «Силовые Машины» прорабатывает возможность и вопросы участия в следующих проектах:

- ТЭС «Афшин Эльбистан» – А (сооружение двух дополнительных блоков по 300 МВт);
- ТЭС «Адулария» (2 блока по 145 МВт);
- ТЭС «Герзе» (2 блока по 600 МВт);
- ГЭС «Конактепе» (2 блока по 90 МВт);
- ГЭС «Инжир» (2 блока по 70 МВт);
- ГЭС «Юсуфели» (3 блока по 180 МВт).

В ходе официального визита президента России Д.А. Медведева в Турцию в 2010 г. было подписано соглашение между правительствами двух стран о сотрудничестве в сфере строительства и эксплуатации атомной электростанции на площадке «Аккую». Сейчас проводится активная подготовительная работа по реализации данного проекта.

По заявлению российского посла в Турции В.Е.Ивановского, Россия рассчитывает к середине 2013 г. получить все необходимые лицензии от турецкой стороны для ведения строительных работ, предусмотренных местными законами<sup>26</sup>.

Общие инвестиции в строительство составляют около 20 млрд. долларов. Пуск первого из четырех блоков станции запланирован на 2018 г.

В стадии реализации находятся следующие проекты:

- сооружение турецких транспортно-логистических центров на территории Южного федерального округа России;
- импорт «ТГР Энерджи», дочерней компанией «ИНТЕР РАО ЕЭС», электроэнергии из Грузии и России транзитом через территорию Грузии в Турцию, через линию электропередачи 220 кВ «Батуми (Грузия) – Хопа (Турция)»;
- сотрудничество в сфере сельского хозяйства;
- сотрудничество в области транспорта;
- строительство российско-турецкого автокомпонентного промышленного кластера на территории Республики Татарстан.

Важным достижением двустороннего политического диалога является начало российско-турецкого сотрудничества в космических исследованиях. Так, в 2009 г. в ходе визита в Анкару официальной российской делегации во главе с председателем правительства В.В.Путиным, был подписан меморандум

о взаимопонимании между Роскосмосом и «ТЮБИТАК» (Турецкой космической государственной корпорацией) по вопросам сотрудничества в области исследования и использования космического пространства в мирных целях. В настоящее время сторонами ведется работа по подписанию соглашения по сотрудничеству в космических исследованиях.

Еще одним перспективным направлением партнерства можно назвать сферу легкой промышленности. Здесь на передний план выходит реализация инвестиционных проектов в части создания новых производств, реконструкции существующих предприятий, а также организации производства и внедрения современных технологий для выпуска тканей, трикотажных изделий, производства кожевенных товаров и новых видов обуви.

Примером успешной кооперации с турецкими текстильными компаниями является корпорация «Глория-Джинс» в Ростовской области. Это предприятие выпускает куртки, платья, брюки, сарафаны из джинсовых тканей турецких производителей. Стабильно работает совместное предприятие «Рокланд» в Московской области (40% капитала которого принадлежит компании «Аймасан», а 60% – российским партнерам). Продукция этого предприятия реализуется под торговой маркой «Терволина».

Также довольно успешно функционирует новороссийское обувное предприятие «Брис-Босфор». Помимо этого, аналогичное производство налаживается в городах Тверь и Галич Костромской области на кожевенном заводе с участием турецкой компании «Саркем».

Значимым достижением двустороннего инвестиционного сотрудничества на турецкой территории стал ввод в эксплуатацию в 2011 г. завода по производству листового проката в городе Искендерун, который построен совместно российским предприятием «Магнитогорский металлургический комбинат» (ММК) и турецкой компанией «Атакаш».

Мощность завода составляет 2,5 млн. т. листового проката в год, 60% продукции будет реализовываться на внутреннем рынке Турции, а 40% – экспортироваться в страны Ближнего Востока и Северной Африки.

На предприятии будет работать 2,5 тыс. человек. Для поставок сырья для металлургического предприятия и отгрузки с него готовой продукции на территории завода построен морской порт, способный принимать суда водоизмещением до 100 тыс. т. Предприятие располагает также двумя сервисными

металлоцентрами в Искендеруне и Стамбуле, которые осуществляют поперечную резку горячекатаных рулонов, продольную и поперечную резку холоднокатаных рулонов и проката с покрытием, а также упаковку готовой продукции.

После запуска предприятия руководство ММК выкупило долю своего турецкого партнера в проекте за 485 млн. долларов, консолидировав таким образом 100% акций компании.

2 декабря 2012 г. в г. Стамбуле состоялась встреча сопредседателей Смешанной Российско-турецкой межправительственной комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству министра энергетики России А.В.Новака и министра энергетики Турции Т.Йылдыза.

В ходе переговоров стороны обсудили состояние торгово-экономических отношений между двумя странами и договорились продолжить принимать активные меры в целях увеличения объема взаимной торговли и диверсификации ее структуры.

Были определены приоритеты совместной работы в 2013 г. Помимо энергетики, это сотрудничество в сфере авиа-, судо- и машиностроения, производства строительных материалов, создания объектов инфраструктуры, в том числе транспортно-логистической, развитие туризма и сельского хозяйства.

Согласно достигнутой договоренности, 12-е заседание Комиссии пройдет в 2013 г. в Турции.

## Договорно-правовые аспекты

Двустороннее торгово-экономическое сотрудничество развивается на основе широкой договорно-правовой базы, которая включает ряд значимых актов: межправительственные соглашения о поощрении и взаимной защите капиталовложений (*Приложение 1*); об избежание двойного налогообложения (*Приложение 2*), а также совместную декларацию об укреплении дружбы и многопланового партнерства (*Приложение 3*).

Эти нормативные договоры свидетельствуют о том, что государства действуют в рамках международного права и создают благоприятные условия для дальнейшего развития взаимных связей.

Кроме того, 30 ноября 2012 г. в г. Стамбуле состоялось подписание меморандума о взаимопонимании между Турецкой ассоциацией промышленников и предпринимателей (ТАПП) и Петербургским международным экономическим форумом в лице Фонда «ПМЭФ».

В документе подчеркивается готовность сторон к взаимовыгодному сотрудничеству в продвижении и организации мероприятий по линии названных организаций.

Глава ТАПП У.Бойнер отметила огромное значение этого партнерства, поскольку оно позволит бизнес-сообществам обеих стран выйти на новый уровень сотрудничества<sup>27</sup>.

Стоит отметить, что накануне проведения этого одного из крупнейших мировых бизнес-форумов, который состоится в Санкт-Петербурге 20–22 июня 2013 г., оба государства нацелены на действенное укрепление юридических договоренностей.

Так, весной этого года в Стамбуле состоялась совместная сессия ПМЭФ и ТАПП под названием «Россия и Турция – экономическая интеграция как фактор регионального развития». В ходе мероприятия обсуждались возможности дальнейшего углубления двусторонних торговых и инвестиционных отношений, а также их влияние на экономическую модернизацию региона.

Примечательно, что по итогам прошлого года визита В.В. Путина в Турцию были подписаны весьма важные двусторонние документы.

В частности, компании «Роснефть» и «Чалык» заключили соглашение о сотрудничестве по созданию совместного предприятия в области маркетинга и дистрибьюции.

Сбербанк подписал два меморандума о взаимопонимании с экспортно-кредитным банком Турции и Агентством по поддержке и привлечению инвестиций в Турцию.

По итогам встречи А.В.Новака и Т.Йылдыза было подписано совместное заявление (*Приложение 5*).

Государственная корпорация «Росатом» и Министерство энергетики и природных ресурсов Турции подписали совместное заявление по проекту АЭС «Аккую» (*Приложение 6*).

В ходе 3-го заседания ССВУ с участием В.В. Путина и Р.Эрдогана, заместителем министра экономического развития России А.Е. Лихачевым и министром экономики Турции З.Чаглаяном была подписана среднесрочная программа торгово-экономического и научно-технического сотрудничества между правительствами обоих государств на 2012–2015 годы (*Приложение 7*).

Программа носит индикативный характер и является своего рода отраслевой «дорожной картой», определяющей направления двустороннего взаимодействия на перспективу в таких отраслях, как энергетика, промышленность, сельское хозяйство, туризм, региональное сотрудничество, транспорт и транспортное строительство, финансово-банковское сотрудничество.

Кроме того, документ призван способствовать дальнейшему совершенствованию договорно-правовой базы российско-турецкого торгово-экономического сотрудничества и созданию благоприятных условий для реализации потенциала делового партнерства Москвы и Анкары.

Появление в 2012 г. этой программы, а также других названных документов, положительно скажется на развитии двусторонних связей, но вместе с тем, все же оставляет нерешенными некоторые важные проблемы.

## **Среднесрочный сценарий развития торгово-инвестиционных отношений**

Степень заинтересованности России в турецком рынке ограничивается только масштабными проектами, дивиденды от которых могут быть получены лишь в долгосрочной перспективе (например, строительство атомной электростанции «Аккую» и прокладка углеводородных магистралей через турецкую территорию).

Может случиться ситуация, при которой Москва вообще не получит ожидаемой отдачи. Ведь Анкара вполне способна переориентироваться с одного проекта на другой, исходя из собственных геополитических и экономических интересов. Достаточно вспомнить историю с газопроводом «Набукко», который был ничем иным, как конкурентом «Южному потоку». В российских интересах значилось развитие последней магистрали, а первая была важна Европе и США, которые на протяжении долгого времени пытаются ослабить мощь российских «энергетических мышц». Первоначально Турция, выступая на стороне Запада, активно лоббировала продвижение «Набукко», что всерьез настораживало Москву. Однако через некоторое время, поняв крайне низкую рентабельность этого некогда одного из самых популярных проектов последних лет, Турция перешла на сторону России и присоединилась к другому проекту.

Так, в декабре 2011 г. в Москве было подписано соглашение, разрешающее прокладку «Южного потока» через исключительную экономическую зону Турции в Черном море. В свою очередь, Россия снизила цены на природный газ, который покупает Турция в рамках контрактов «бери или плати». Например, в 2013 г. Анкара приобретет дополнительно 3 млрд. куб. м не востребованного сырья из уже существующего газопровода<sup>28</sup>.

По договору с Россией турецкая сторона обязуется или покупать установленный объем «голубого топлива» к определенному сроку, или выплачивать его стоимость, если даже она не нуждается в нем к этому сроку. Первоначально данные условия устраивали турок, но с расширением других источников поступления газа, а также понижением спроса на него внутри страны, такого рода сделки стали невыгодными для Анкары.

Таким образом, заключив вышеупомянутое соглашение с Россией, Турция, прежде всего позаботилась о собственных интересах. С одной стороны, она улучшила свои перспективы стать важным транзитным узлом Европы и Азии, а с другой – смогла обеспечить более благоприятные условия выплаты своих задолженностей по природному газу.

Становится понятным, что развитие двусторонних отношений в энергетической сфере будет строиться на основе стратегических планов государств в конкретный период времени. При этом уповать на достигнутые ранее договоренности не стоит, поскольку, как показывает практика, они вполне могут корректироваться в соответствии с повесткой дня. Ситуация с «Южным потоком» и «Набукко» – яркое тому доказательство.

Еще одним острым углом экономических отношений в обозримой перспективе останется российский экспорт в Турцию. Дело в том, что закрепиться на турецком рынке способны лишь крупные отечественные компании, особенно в энергетической сфере, а мелкий и средний бизнес часто остается не у дел.

Основная проблема кроется в том, что российское государство лоббирует лишь интересы «тяжеловесов», рассчитывая на солидные доходы от их деятельности. Для существенной активизации торговых показателей российской стороне необходимо разработать долгосрочную экспортную стратегию, ориентированную на турецкий рынок. Причем, такая стратегия есть у Анкары, что является ее существенным преимуществом, так как с помощью этой государственной программы возможнократно увеличить отдачу от взаимной торговли.

Пока Россия будет делать ставку лишь на масштабные проекты с турецкой стороной и ожидать возвращения крупных инвестиций, забывая о мелких и средних (например, подрядных или субподрядных) фирмах, которые могли бы проявить себя на турецком рынке, полноценного результата от взаимных связей не будет. Ведь двусторонние или многосторонние сырьевые сделки вполне могут остаться нереализованными, поскольку напрямую зависят от политической конъюнктуры, которая может стремительно меняться. В свою очередь, мелкое и среднее предпринимательство не так зависит от внешнеполитической ситуации, так как в нем преобладает частный капитал, но определенная государственная поддержка ему все-таки не помешает.

Вообще, декларированное стратегическое партнерство двух стран будет еще более прочным, если стороны примут во внимание имеющиеся проблемы и постараются их нивелировать.

Как представляется, несмотря на подписанную программу совместного сотрудничества до 2015 г., фактическое российское участие на турецком рынке вряд ли будет расширено за счет поставок альтернативной углеводородам продукции, поскольку «сырьевое проклятие» все еще сильно опутывает российское хозяйство. Это, естественно, не самым лучшим образом сказывается на разнообразии и диверсификации внешнеэкономических предложений.

В свою очередь, турецкая сторона постарается выжать максимум из этого документа, чтобы создать хороший задел для успешной реализации своей долгосрочной экспортной стратегии на российском векторе, который является для Анкары приоритетным.

Скорее всего, Турция продолжит вести взвешенную внешнюю политику, которая будет тесно переплетена с прагматичными экономическими интересами. Это необходимо учитывать российской стороне, особенно в вопросах, имеющих важное значение для ее собственного развития.

Было бы не лишним внимательно следить за тем, как меняется тональность тех или иных заявлений, а также за поведением Турции на международном и региональном треке, чтобы попытаться предугадать ее возможные шаги в адрес России.

Москва, по всей видимости, будет и дальше оставаться для Турции одновременно и визави (речь об энергетическом авторитете), и торговым партнером, но при политико-экономических катаклизмах баланс этих ролей может быть нарушен в ту или иную сторону.

Остановиться на каком-либо одном варианте развития отношений двух государств, а остальные проигнорировать, было бы ошибочным и рискованным, ведь сегодня ситуация в Европе и Азии мало прогнозируема на длительный промежуток времени.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Таким образом, анализ текущего состояния и перспектив российско-турецких торговых и финансовых связей позволяет прийти к следующим основным выводам<sup>29</sup>.

*Первое.* На современном этапе экономическое сотрудничество двух государств в целом можно назвать эффективным и взаимовыгодным, а в отдельных случаях и стратегически важным. Речь идет об энергетических отношениях, которые буквально цементируют остов двустороннего партнерства.

*Второе.* Довольно отчетливо наметились, но пока не получили практической реализации, новые направления экономического сотрудничества, причем не только в отношении совместной торговли, но и в сфере инвестирования. Во многом этому способствовала принятая в Турции долгосрочная государственная программа по серьезному увеличению экспорта, в которой российскому рынку отводится важнейшая роль.

*Третье.* Следует ожидать резкого увеличения российских капиталовложений в турецкое хозяйство после начала реализации крупных инвестиционных проектов на турецкой территории. Прежде всего, это касается строительства АЭС в Турции.

*Четвертое.* Имеющиеся на сегодня политические разногласия между Москвой и Стамбулом будут и дальше выступать неким ингибитором их экономического взаимодействия, но, судя по высокой степени значимости обеих экономик друг для друга, не следует ожидать наступления патовой ситуации для этого партнерства в обозримой перспективе. Слишком много поставлено на кон. К тому же, амбициозный показатель товарооборота в 100 млрд. долларов побуждает государства вынести за скобки внешнеполитические дела и сосредоточиться на развитии хозяйственных связей.

*Пятое.* Экономикам обоих государств удалось пережить глобальный финансовый кризис и при этом сохранить высокий уровень взаимной кооперации, которая в последнее время вышла на качественно новый уровень. Это позволяет прогнозировать, что в будущем, благодаря активным усилиям сторон, на богатой экономической палитре российско-турецкого сотрудничества непременно появятся новые яркие краски.

# ПРИЛОЖЕНИЯ

## Приложение 1

**СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ  
ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ О ПООЩРЕНИИ  
И ВЗАИМНОЙ ЗАЩИТЕ КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЙ  
15 декабря 1997 года  
(Извлечение)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Турецкой Республики, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами,

желая создать благоприятные условия для осуществления капиталовложений инвесторами одной Договаривающейся Стороны на территории другой Договаривающейся Стороны, учитывая, что поощрение и взаимная защита капиталовложений будут способствовать развитию взаимовыгодного торгово-экономического и научно-технического сотрудничества, согласились о нижеследующем:

### Статья II

#### **Поощрение и защита капиталовложений**

1. Каждая из Договаривающихся Сторон поощряет инвесторов другой Договаривающейся Стороны осуществлять капиталовложения на своей территории и создавать для них благоприятные условия. Каждая из Договаривающихся Сторон будет допускать такие капиталовложения в соответствии со своим действующим законодательством на основе не менее благоприятной, чем та, на которой допускаются капиталовложения инвесторов любого третьего государства.

2. Капиталовложениям инвесторов одной из Договаривающихся Сторон, осуществленным на территории другой Договаривающейся Стороны, предоставляется справедливый и равноправный режим, а также обеспечивается полная защита

и безопасность. Ни одна из Договаривающихся Сторон никоим образом не препятствует путем принятия дискриминационных мер управлению, функционированию, содержанию, пользованию, приобретению, расширению или распоряжению капиталовложениями. Каждая из Договаривающихся Сторон соблюдает любое обязательство, которое она может взять на себя в отношении капиталовложений инвесторов другой Договаривающейся Стороны.

### Статья III Режим капиталовложений

1. Каждая из Договаривающихся Сторон предоставляет капиталовложениям, осуществленным на ее территории инвесторами другой Договаривающейся Стороны, справедливый и равноправный режим.

2. Режим, упомянутый в пункте 1 настоящей статьи, является по меньшей мере таким же благоприятным, как режим, предоставляемый капиталовложениям инвесторов любого третьего государства.

3. При условии соблюдения положений пунктов 1 и 2 настоящей статьи каждая из Договаривающихся Сторон предоставляет в соответствии со своим законодательством капиталовложениям, осуществленным на ее территории инвесторами другой Договаривающейся Стороны, режим не менее благоприятный, чем тот, который предоставляется капиталовложениям собственных инвесторов.

4. Режим наиболее благоприятствуемой нации, предоставляемый в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, не распространяется на преимущества, которые Договаривающаяся Сторона предоставляет или предоставит в будущем:

в связи с участием в зоне свободной торговли, таможенном или экономическом союзе;

в силу соглашений в области экономического сотрудничества между Российской Федерацией и государствами, ранее входившими в состав Союза Советских Социалистических Республик;

на основе соглашений об избежании двойного налогообложения или других договоренностей по вопросам налогообложения.

5. Положения настоящей статьи применяются также к доходам от капиталовложений.

## Статья IV **Ключевой персонал**

1. Договаривающаяся Сторона в соответствии со своим законодательством, касающимся въезда и временного пребывания физических лиц, не являющихся ее гражданами, разрешает физическим лицам, которые являются инвесторами другой Договаривающейся Стороны, и ключевому персоналу, нанятому компаниями этой Договаривающейся Стороны, въезжать и оставаться на ее территории с целью осуществления деятельности, связанной с капиталовложениями.

2. Договаривающаяся Сторона в соответствии со своим законодательством разрешает инвесторам другой Договаривающейся Стороны, осуществившим капиталовложения на территории первой Договаривающейся Стороны, нанимать любого сотрудника категории ключевого персонала по своему выбору, вне зависимости от гражданства, при условии, что такой работник категории ключевого персонала получил разрешение на въезд, временное пребывание и работу на территории первой Договаривающейся Стороны и что данная работа соответствует условиям и временным ограничениям, установленным в выданном такому работнику категории ключевого персонала разрешении.

## Статья V **Открытость законов**

Каждая Договаривающаяся Сторона в целях содействия пониманию своих законов, касающихся или затрагивающих капиталовложения, осуществляемые инвесторами другой Договаривающейся Стороны на ее территории, обеспечивает открытость и доступность таких законов.

## Статья VI **Экспроприация**

1. Капиталовложения инвесторов одной из Договаривающихся Сторон, осуществленные на территории другой Догова-

ривающейся Стороны, не подлежат экспроприации, национализации или мерам, равносильным экспроприации или национализации (далее именуются – экспроприация), за исключением случаев, когда такие меры принимаются в общественных интересах в соответствии с законодательством и общими принципами режима, изложенными в статьях II и III настоящего Соглашения, и не являются дискриминационными, и сопровождаются выплатой быстрой, адекватной и эффективной компенсации.

2. Компенсация соответствует реальной стоимости экспроприированного капиталовложения на момент осуществления экспроприации или на момент, когда о предстоящей экспроприации стало известно. Компенсация должна выплачиваться без задержки, а также быть полностью реализуемой и переводимой беспрепятственно. В случае задержки на сумму компенсации начисляются проценты до момента ее выплаты.

## Статья VII Возмещение ущерба

Инвесторам одной из Договаривающихся Сторон, капиталовложениям которых нанесен ущерб на территории другой Договаривающейся Стороны вследствие войны, гражданских беспорядков или иных подобных обстоятельств, предоставляется режим не менее благоприятный, чем тот, который последняя Договаривающаяся Сторона предоставляет инвесторам любого третьего государства в отношении любых мер, которые принимаются ею в связи с таким ущербом.

## Статья VIII Перевод платежей

1. Каждая из Договаривающихся Сторон разрешает инвесторам другой Договаривающейся Стороны после выполнения ими всех налоговых обязательств беспрепятственный перевод за границу платежей в связи с их капиталовложениями, и в частности:

- а) доходов;
- б) основной суммы и процентов, выплачиваемых по договору займа, относящемуся к капиталовложению;

в) сумм от продажи, а также полной либо частичной ликвидации капиталовложения;

г) компенсации, предусмотренной в статье VI настоящего Соглашения;

д) заработной платы и других вознаграждений, получаемых гражданами другой Договаривающейся Стороны, которым предоставлены разрешения на работу в связи с капиталовложением на территории первой Договаривающейся Стороны.

2. Перевод платежей осуществляется без задержки в свободно конвертируемой валюте по валютному курсу, применяемому на дату перевода в соответствии с действующим валютным регулированием той Договаривающейся Стороны, на территории которой капиталовложения осуществлены.

## **Статья IX Суброгация**

Договаривающаяся Сторона или уполномоченный ею орган, которые произведут платеж инвестору на основе гарантии от некоммерческих рисков в связи с его капиталовложением на территории другой Договаривающейся Стороны, могут осуществлять в порядке суброгации права инвестора в том же объеме, что и упомянутый инвестор. Такие права осуществляются в соответствии с законодательством последней Договаривающейся Стороны.

## **Статья X Разрешение споров между Договаривающейся Стороной и инвестором другой Договаривающейся Стороны**

1. Любой спор между одной из Договаривающихся Сторон и инвестором другой Договаривающейся Стороны, возникающий в связи с осуществлением капиталовложений, включая споры, касающиеся размера и порядка выплаты компенсации, предусмотренной в статье VI настоящего Соглашения, или порядка осуществления перевода платежей, предусмотренного в статье VIII настоящего Соглашения, является предметом письменного уведомления, сопровождаемого подробными

комментариями, которые инвестор направит Договаривающейся Стороне, участвующей в споре. Стороны в споре стремятся урегулировать такой спор по возможности мирным путем.

2. Если спор не будет разрешен таким образом в течение шести месяцев с даты письменного уведомления, упомянутого в пункте 1 настоящей статьи, он передается на рассмотрение в:

а) компетентный суд или арбитраж Договаривающейся Стороны, на территории которой капиталовложения осуществлены;

б) Арбитражный институт Стокгольмской торговой палаты;

в) арбитраж *ad hoc* в соответствии с Арбитражным регламентом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ).

3. Арбитражное решение является окончательным и обязательным для обеих сторон в споре. Каждая из Договаривающихся Сторон обязуется привести такое решение в исполнение в соответствии со своим законодательством.

### Статья XIII

#### **Применение Соглашения**

Настоящее Соглашение применяется ко всем капиталовложениям, осуществленным инвесторами одной из Договаривающихся Сторон на территории другой Договаривающейся Стороны начиная с 1 января 1987 года.

## Приложение 2

### **СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ ОБ ИЗБЕЖАНИИ ДВОЙНОГО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ НАЛОГОВ НА ДОХОДЫ**

15 декабря 1997 года

(Извлечение)

Правительство Российской Федерации и Правительство Турецкой Республики,

руководствуясь стремлением заключить Соглашение об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и в целях развития экономического сотрудничества между обоими Государствами,

согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

##### **Лица, к которым применяется Соглашение**

Настоящее Соглашение применяется к лицам, которые являются, с точки зрения налогообложения, лицами с постоянным местопребыванием и местожительством в одном или в обоих Договаривающихся Государствах.

#### Статья 2

##### **Налоги, на которые распространяется Соглашение**

1. Настоящее Соглашение распространяется на налоги на доходы, взимаемые в Договаривающемся Государстве, независимо от метода их взимания.

2. В качестве налогов на доходы будут рассматриваться все налоги, взимаемые с общей суммы дохода или с отдельных его элементов, включая доход от отчуждения движимого и недвижимого имущества.

## Статья 5 Постоянное представительство

1. Для целей настоящего Соглашения термин «постоянное представительство» означает постоянное место деятельности, через которое предприятие одного Договаривающегося Государства полностью или частично осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве.

2. Термин «постоянное представительство», в частности, включает:

- a) место управления;
- b) филиал;
- c) контору;
- d) фабрику;
- e) мастерскую и
- f) рудник, нефтяную или газовую скважину, карьер или любое другое место добычи природных ресурсов.

3. Для целей настоящего Соглашения:

a) строительная площадка, строительный, монтажный или сборочный объект или связанная с ними надзорная деятельность образуют постоянное представительство, только если продолжительность связанных с ними работ превышает 18 месяцев.

b) если после вступления в силу настоящего Соглашения каждое из Договаривающихся Государств согласует с одним или несколькими другими государствами более длительный срок для деятельности, упомянутой в подпункте a), и эти договоренности вступят в силу, то компетентные органы Договаривающихся Государств примут решение об увеличении периода, упомянутого в подпункте a).

## Статья 6 Доходы от недвижимого имущества

1. Доходы, получаемые лицом с постоянным местопребыванием в одном Договаривающемся Государстве от недвижимого имущества (включая доходы от сельского или лесного хозяйства), находящегося в другом Договаривающемся Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

3. Положения пункта 1 применяются к доходу, полученному от прямого использования, сдачи в аренду или использования в любой другой форме недвижимого имущества.

4. Положения пунктов 1 и 3 настоящей статьи применяются также к доходу от недвижимого имущества предприятия и к доходу от недвижимого имущества, используемого для осуществления независимых личных услуг.

## Статья 7

### **Прибыль от предпринимательской деятельности**

1. Прибыль, полученная в одном Договариваемом Государстве предприятием другого Договариваемого Государства, может облагаться налогом в первом упомянутом Государстве, если только она получена через расположенное там постоянное представительство и только в той части, которая относится к этому постоянному представительству.

2. С учетом положений пункта 3, если предприятие одного Договариваемого Государства осуществляет деятельность в другом Договариваемом Государстве через расположенное там постоянное представительство, то в каждом Договариваемом Государстве к такому постоянному представительству относится прибыль, которую оно могло бы получить, если бы оно было обособленным и отдельным предприятием, занятым такой же или аналогичной деятельностью при таких же или аналогичных условиях и действовало совершенно независимо от предприятия, постоянным представительством которого оно является.

3. При определении прибыли постоянного представительства допускается вычет расходов, понесенных для целей постоянного представительства, включая управленческие и общеадминистративные расходы, понесенные как в Государстве, в котором расположено постоянное представительство, так и в любом другом месте.

4. Никакая прибыль не будет зачисляться постоянному представительству на основании лишь закупки этим постоянным представительством товаров или изделий для предприятия.

5. Если прибыль включает виды дохода, о которых отдельно говорится в других статьях настоящего Соглашения, то положения этих статей не затрагиваются положениями настоящей статьи.

## Статья 13 Доходы от капитала

1. Доходы, которые лицо с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве получает от отчуждения недвижимого имущества, о котором говорится в статье 6, и расположенного в другом Договариваемом Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Доходы, получаемые от отчуждения движимого имущества, составляющего часть постоянного представительства, которое предприятие одного Договариваемого Государства имеет в другом Договариваемом Государстве, или движимого имущества, относящегося к постоянной базе, которая находится в другом Государстве в распоряжении лица с постоянным местопребыванием в первом Государстве для целей осуществления независимых личных услуг, включая доходы от отчуждения такого постоянного представительства или постоянной базы, может облагаться налогом в этом другом Государстве.

Термин «движимое имущество» означает имущество, которое считается таковым по законодательству Договариваемого Государства, в котором такое имущество находится.

3. Доходы, получаемые лицом с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве от продажи морских, воздушных судов или дорожных транспортных средств, используемых в международных перевозках, или движимого имущества, связанного с такими операциями, подлежат налогообложению только в том Договариваемом Государстве, в котором лицо, отчуждающее имущество, имеет постоянное местопребывание.

4. Доходы, получаемые от отчуждения любого имущества, такого как акции компании или облигации, долговые обязательства и тому подобное, подлежат налогообложению только в том Договариваемом Государстве, в котором лицо, отчуждающее имущество, имеет постоянное местопребывание. Однако доходы, упомянутые в предыдущей фразе и полученные из другого Договариваемого Государства, подлежат налогообложению в другом Государстве, если период времени между покупкой и отчуждением имущества не превышает один год.

Статья 15  
**Доходы от работы по найму**

1. С учетом положений статей 16, 18, 19 и 20 заработная плата и другие подобные вознаграждения, получаемые лицом с постоянным местожительством в одном Договариваемом Государстве в отношении работы по найму, облагаются налогом только в этом Государстве, если только работа по найму не осуществляется в другом Договариваемом Государстве. Если работа по найму осуществляется таким образом, полученное в связи с этим вознаграждение может облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Несмотря на положения пункта 1, вознаграждение, получаемое лицом с постоянным местожительством в одном Договариваемом Государстве в отношении работы по найму, осуществляемой в другом Договариваемом Государстве, подлежит налогообложению только в первом упомянутом Государстве, если:

а) получатель находится в другом Договариваемом Государстве в течение периода или периодов, не превышающих в совокупности 183 дней в соответствующем календарном году, и

б) вознаграждение выплачивается нанимателем или от имени нанимателя, не являющегося лицом с постоянным местопребыванием в другом Договариваемом Государстве, и

с) расходы по выплате вознаграждения не несет постоянное представительство или постоянная база, которые наниматель имеет в другом Договариваемом Государстве.

3. Несмотря на положения пунктов 1 и 2, заработная плата и другое вознаграждение, получаемые лицом с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве за работу по найму, выполняемую в другом Договариваемом Государстве, не облагаются налогами в этом другом Государстве, если работа осуществляется лицами:

а) в связи со строительной площадкой, строительным, сборочным или монтажным объектом в соответствии с подпунктом а) пункта 3 статьи 5 настоящего Соглашения, и

б) в отношении работы по найму, осуществляемой на борту морского, воздушного судна или дорожного транспортного средства, используемых в международных перевозках пред-

приятием Договаривающегося Государства, лицом с постоянным местопребыванием в котором это предприятие является.

## Статья 18

### **Доходы от государственной службы**

1. а) Вознаграждение, иное чем пенсия, выплачиваемое Правительством Договаривающегося Государства, его региональным или местным органом власти физическому лицу в отношении услуг, оказываемых этому Государству, его региональному или местному органу власти, облагается налогом только в этом Государстве.

б) Однако такое вознаграждение облагается налогом только в другом Договаривающемся Государстве, если услуги осуществляются в этом другом Государстве и получатель является лицом с постоянным местожительством в этом Государстве и который:

(i) является гражданином этого Государства, не будучи гражданином первого упомянутого Государства; или

(ii) не будучи гражданином первого упомянутого Государства, не стал лицом с постоянным местожительством в этом Государстве исключительно для целей оказания услуг.

2. а) Любая пенсия, выплачиваемая Договаривающимся Государством, его региональным или местным органом власти или из фондов, созданных ими, физическому лицу в отношении услуг, оказанных этому Государству, региональному или местному органу власти, подлежит налогообложению только в этом Государстве.

б) Однако такая пенсия подлежит налогообложению только в другом Договаривающемся Государстве, если физическое лицо является лицом с постоянным местожительством в этом Государстве и его гражданином.

3. Положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи не применяются, а применяются положения статей 15, 16 и 19 к вознаграждениям и пенсиям, выплачиваемым Договаривающимся Государством, его региональным или местным органом власти, если такие вознаграждения или пенсии выплачиваются в отношении услуг, оказываемых в связи с любой предпринимательской деятельностью, осуществляемой в другом Договаривающемся Государстве.

Статья 22  
**Устранение двойного налогообложения**

Если лицо с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве получает доход в другом Договариваемом Государстве, который, в соответствии с положениями настоящего Соглашения, может облагаться налогом в другом Государстве, сумма налога на этот доход, подлежащая уплате в этом другом Государстве, может быть вычтена из налога, взимаемого в первом упомянутом Государстве. Такой вычет, однако, не будет превышать сумму налога первого упомянутого Государства на такой доход, рассчитанного в соответствии с его налоговыми законами и правилами.

### Приложение 3

## **СОВМЕСТНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ ОБ УГЛУБЛЕНИИ ДРУЖБЫ И МНОГОПЛАНОВОГО ПАРТНЕРСТВА МЕЖДУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЕЙ И ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ**

**6 декабря 2004 года**

(Извлечение)

Президент Российской Федерации и Президент Турецкой Республики после завершения официальных переговоров, состоявшихся в Анкаре,

опираясь на более чем пятисотлетнюю историю межгосударственных связей, в позитивной основе которых лежат традиции дружбы и добрососедства, и на накопленный, особенно за последнее десятилетие, качественно новый опыт двустороннего взаимодействия,

основываясь на принципах, заложенных в Договоре об основах отношений Российской Федерации и Турецкой Республики от 25 мая 1992 года, других российско-турецких документах, включая План действий по развитию сотрудничества между Российской Федерацией и Турецкой Республикой в Евразии от 16 ноября 2001 года,

выражая приверженность общепризнанным принципам и нормам международного права, своим обязательствам по Уставу Организации Объединенных Наций (ООН) и другим двусторонним и многосторонним международным договорам и соглашениям, участниками которых являются оба государства,

подтверждая стремление своих стран содействовать эффективному функционированию предусмотренных Уставом ООН коллективных мер безопасности на глобальном и региональном уровнях,

руководствуясь обоюдной волей и стремлением к дальнейшему развитию и укреплению российско-турецких отношений и взаимовыгодного сотрудничества на принципах уважения политической независимости, суверенитета и территориальной целостности, невмешательства во внутренние дела, равноправия, взаимопонимания и доверия, и с целью вывода двусторонних отношений на уровень продвинутого многопланового партнерства, заявляют следующее:

Российская Федерация и Турецкая Республика, две дружественные соседние страны, с удовлетворением отмечают дальнейшее развитие и углубление политических, экономических и социальных основ двусторонних отношений и укрепление в них атмосферы взаимного доверия и солидарности.

Руководствуясь единым конструктивным подходом в отношении максимального использования имеющихся потенциала и возможностей диверсификации и углубления отношений между ними, Стороны подчеркивают важность для достижения этой цели активизации контактов и обменов визитами на всех уровнях, включая глав государств, глав правительств, председателей парламентов и министров, регулярного и наиболее эффективного задействования и дальнейшего совершенствования имеющихся механизмов консультаций по политическим, экономическим, культурным и другим вопросам, укрепления контактов и сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций и других многосторонних форумов.

Российская Федерация и Турецкая Республика как обладающие в силу расположения одновременно в Европе и Азии уникальным геополитическим положением – две евразийские страны, играющие роль естественного моста между ведущими центрами мировой цивилизации – Западом и Востоком и объединенные приверженностью таким основополагающим принципам и ценностям, как демократия и верховенство права, заявляют, что продолжат свои усилия по укреплению безопасности, мира, стабильности и процветания в регионе, где они расположены, и в мире в целом.

С учетом своего местоположения и значения для мира во всем мире Стороны отмечают, что будут и далее вносить особый вклад в развитие межкультурного диалога и солидарности.

Российская Федерация и Турецкая Республика с удовлетворением отмечают сходство или близость своих принципиальных подходов ко многим международным и региональным проблемам.

Будучи убежденными в том, что основу мирового порядка в XXI веке должны составлять механизмы, основанные на верховенстве положений Устава ООН и других норм международного

права, коллективных и многосторонних началах при решении ключевых проблем международных отношений, Российская Федерация и Турецкая Республика подчеркивают необходимость активизации на двусторонней основе и в рамках ООН и других многосторонних форумов сотрудничества и консультаций в целях внесения совместного вклада в укрепление международного мира и безопасности, предотвращение и урегулирование региональных конфликтов, повышение эффективности Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и других главных органов ООН, их адаптацию к новым мировым реалиям.

Российская Федерация и Турецкая Республика заявляют о готовности благожелательно на основе взаимности рассматривать кандидатуры Сторон на выборах в структуры ООН, ОБСЕ и в других международных организациях.

Стороны подтверждают свои обязательства по Уставу ООН и стремление содействовать дальнейшему укреплению Организации Объединенных Наций и повышению ее центральной роли в международных делах, выступают за развитие сотрудничества с ООН, ОБСЕ, Советом Европы и другими международными организациями в деле обеспечения международной безопасности, совместного противодействия новым вызовам и угрозам современности, прежде всего в борьбе с различными видами и формами терроризма.

Российская Федерация и Турецкая Республика отмечают важность конструктивного диалога в целях укрепления всеобъемлющей архитектуры европейской безопасности для создания единого европейского пространства, основывающегося на приверженности общим ценностям, обязательствам и нормам поведения в интересах всех европейских государств.

### III

Российская Федерация и Турецкая Республика выражают удовлетворение динамичным развитием в последние годы торгово-экономических отношений между ними и отмечают позитивное влияние многовекторных, широкомасштабных и стабильных торгово-экономических связей на весь комплекс двусторонних отношений.

Констатируя с удовлетворением достигнутый уровень товарооборота, Стороны подчеркивают необходимость активизации

усилий по обеспечению дальнейшего роста объемов двусторонней торговли на взаимовыгодной сбалансированной основе за счет максимального использования существующего в этой сфере потенциала.

Стороны будут активно содействовать реализации взаимных инвестиционных и подрядных проектов, участию в приватизации промышленных объектов, созданию благоприятных условий для развития и расширения взаимовыгодного сотрудничества в транспортной и коммуникационной сферах.

Отмечая важность существующих механизмов Межправительственной комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству (МПК) и ее рабочих групп для развития двусторонних торгово-экономических связей, Стороны заявляют, что будут прилагать усилия для плодотворного и эффективного использования этих структур и выработки долгосрочной стратегии, учитывающей характер двусторонних торгово-экономических связей и глобальные экономические тенденции.

Принимая во внимание ведущую роль частного сектора в торгово-экономической области, Стороны будут содействовать контактам деловых кругов, торгово-промышленных палат, отраслевых ассоциаций и объединений двух стран, включая упрощение и ускорение визовых процедур для бизнесменов. В этом контексте заслуживает одобрения деятельность российско-турецкого и турецко-российского Деловых советов, действующих под эгидой Торгово-промышленной палаты Российской Федерации и Комитета по внешнеэкономическим связям Турции (ДЕИК), оказывающих практическую помощь налаживанию и развитию межрегиональных экономических связей.

Констатируя, что сотрудничество двух стран в энергетической сфере является важным фактором дальнейшего укрепления связей и обоюдных интересов, Стороны отмечают важность изучения новых возможностей развития и диверсификации сотрудничества в области энергетики на взаимовыгодной основе.

Отмечая, что связи в области туризма способствуют как более тесному знакомству друг с другом народов двух стран, так и укреплению двусторонних торгово-экономических отношений, Стороны согласились сотрудничать в интересах дальнейшего развития этих связей и вывода на новый уровень сотрудничества в реализации инвестиционных и подрядных проектов в этой сфере.

В целях развития двустороннего взаимовыгодного сотрудничества в военно-технической сфере и в области оборонной промышленности Стороны будут содействовать использованию имеющихся возможностей. В этом контексте Стороны придают особое значение обеспечению результативной работы Смешанной межправительственной российско-турецкой комиссии по сотрудничеству по военно-техническим вопросам и в области оборонной промышленности.

## V

Российская Федерация и Турецкая Республика, проявляющие большое внимание к евразийскому региону и имеющие там особые интересы, исходя из понимания, что это внесет вклад в безопасность, стабильность и процветание региона, выражают удовлетворение деятельностью Совместной рабочей группы высокого уровня (СРГВУ), осуществляемой в рамках Плана действий по развитию сотрудничества Российской Федерации и Турецкой Республики в Евразии, подписанного с целью придания евразийского измерения двусторонним политическим и экономическим консультациям и сотрудничеству.

Стороны подтверждают, что Совместная рабочая группа высокого уровня стала важной платформой для распространения существующего между двумя странами сотрудничества на евразийский регион и внесла вклад в рассмотрение в конструктивном и откровенном духе представляющих взаимный интерес региональных и международных вопросов. Стороны также с удовлетворением отмечают работу СРГВУ, нацеленную на ориентацию торгово-экономического сотрудничества на евразийское пространство на основе конкретных проектов.

## VI

Стороны намерены содействовать развитию экспортного и транзитного потенциала Каспийско-Черноморского региона, включая его углеводородные источники. Стороны заявляют о готовности проводить консультации по изучению возможностей развития взаимовыгодного сотрудничества в этой сфере с учетом принципов экономической целесообразности и эколого-

гической безопасности. Они также подтверждают свою поддержку евразийских транспортных коридоров.

Подчеркивая обоюдную приверженность Конвенции о режиме проливов, подписанной в Монтре 20 июля 1936 года, и своим международным обязательствам в отношении безопасности мореплавания и охраны окружающей среды, подтверждая важность обеспечения безопасности жизни, имущества, окружающей среды и судоходства в проливах, а также сохранения свободы мореплавания через проливы, Стороны будут продолжать консультации в целях дальнейшего развития двусторонних отношений в области морского судоходства.

Российская Федерация и Турецкая Республика заявляют, что Организация Черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС) вносит важный вклад в региональное экономическое сотрудничество и, тем самым, в укрепление здесь стабильности и безопасности. Стороны будут содействовать и далее укреплению и повышению эффективности ОЧЭС.

Стороны подтверждают важность развития и углубления сотрудничества между прибрежными странами в рамках организации БЛЭКСИФОР, Документа по мерам укрепления доверия и безопасности в военно-морской сфере на Черном море, а также других возможных форматов в интересах безопасности и стабильности в Черноморском регионе, включая борьбу с новыми вызовами и угрозами.

## Приложение 4

### **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ ОДИННАДЦАТОГО ЗАСЕДАНИЯ СМЕШАННОЙ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ РОССИЙСКО-ТУРЕЦКОЙ КОМИССИИ ПО ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ 4 марта 2011 года**

Одиннадцатое заседание Смешанной Межправительственной Турецко-Российской комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству состоялось в Казани 2–4 марта 2011 года.

На заседании турецкую делегацию возглавлял Министр энергетики и природных ресурсов Турецкой Республики Т. Йылдыз, российскую делегацию – Заместитель Председателя Правительства Российской Федерации И.Сечин.

В ходе заседания Комиссии, проходившего в обстановке взаимопонимания и конструктивности, Стороны рассмотрели ход развития торгово-экономических отношений между двумя странами и обменялись мнениями о мерах, которые будут приняты в целях дальнейшего расширения торгово-экономического сотрудничества в различных областях.

На заседании Комиссии Стороны достигли договоренности о нижеследующем:

#### **1. Торгово-экономическое и региональное сотрудничество**

1.1. Стороны подчеркнули важность диверсификации и сбалансированного увеличения двустороннего товарооборота, расширения инвестиций и развития сотрудничества в потенциальных областях.

1.2. Стороны договорились продолжить работу по разработке Среднесрочной программы торгово-экономического сотрудничества между Правительством Турецкой Республикой и Правительством Российской Федерацией. Министерство экономического развития Российской Федерации и Ведомство внешней торговли при Премьер-министре Турецкой Республики будут являться координаторами этой работы и Стороны за-

вершат работы по конкретизации и наполнению содержания Программы до мая 2011 года.

1.3. Стороны отметили важность торгово-промышленных палат Российской Федерации и Турецкой Республики и созданных при их участии Турецко-Российского и Российско-Турецкого Деловых Советов в развитии торгово-экономического сотрудничества. Стороны продолжают поддерживать совместную скоординированную работу указанных структур. Стороны выразили удовлетворение предстоящим проведением во второй половине текущего года в Российской Федерации совместного заседания Деловых Советов и подчеркнули важность поддержки эффективного участия российских и турецких бизнесменов на этом заседании.

1.4. Российская сторона отметила, что в рамках двусторонних соглашений и международных норм защитная мера, применяемая в отношении импорта из Российской Федерации в Турецкую Республику плоского стекла (коды ТН ВЭД 70.04 и 70.05), носит дискриминационный характер, и обратилась с просьбой отменить ее применение.

Российская сторона также отметила, что антидемпинговая мера, применяемая в отношении импорта из Российской Федерации в Турецкую Республику стального троса, канатов и скрученной проволоки (коды ТН ВЭД 7312108100, 7312108300, 7312108500, 7312108900, 7312109800, 7312104900, 7312106100, 7312106500, 7312106900) препятствует торговле данной продукцией, и обратилась к турецкой стороне с просьбой учитывать комментарии, направляемые российской стороной в ходе расследования, а также применять по данному вопросу правила и нормы ВТО.

Турецкая сторона отметила, что как в ходе расследования, так и в ходе применения антидемпинговых и защитных мер в отношении импорта из Российской Федерации действует согласно международным правилам и двусторонним соглашениям.

Стороны договорились обсуждать вопросы торговых барьеров в рамках экспертных консультаций заинтересованных ведомств по просьбе одной из сторон, а также на втором заседании Российско-Турецкого Консультационного совета по торгово-экономическому сотрудничеству, проведение которого планируется в июне 2011 года в Москве.

Российская сторона обратилась к турецкой стороне с предложением учредить неформальный Диалог с целью обмена опытом и информацией по практике введения антидемпинговых, компенсационных и защитных мер.

1.5. Стороны, подтвердив важность сбалансированного развития и диверсификации межрегионального экономического сотрудничества, выразили удовлетворение совместной работой, проводимой Министерством регионального развития Российской Федерации и Ведомством внешней торговли при Премьер-министре Турецкой Республики.

1.6. Стороны подчеркнули целесообразность расширения контактов между предпринимателями двух стран по инвестиционным и коммерческим проектам в контексте межрегионального сотрудничества. Стороны отметили, что приложат необходимые усилия для оказания поддержки данному процессу.

В этой связи Стороны, выразив удовлетворение успехом Семинара по региональному сотрудничеству, проведенному в Стамбуле 15 июня 2010 года Ведомством внешней торговли при Премьер-министре Турецкой Республики, Министерством регионального развития Российской Федерации и Советом внешнеэкономических связей (ДЕИК), договорились провести в 2011 году обучающий семинар с этой же целью.

1.7. Стороны отметили удовлетворение развитием существующих торговых связей с Республикой Татарстан, Республикой Башкортостан, г.Москва, Владимирской и Ярославской областями, Краснодарским краем и другими регионами России.

Стороны также выразили интерес к установлению торгово-экономического сотрудничества Свердловской области и Республики Карелия Российской Федерации с промышленными районами Турции в области машиностроения, автомобилестроения, здравоохранения, деревообрабатывающей промышленности, телекоммуникаций, информационных технологий, производства бытовой, медицинской техники, в области туризма и торговли.

1.8. Российская сторона проинформировала турецкую сторону о датах проведения 15-го Петербургского международного экономического форума (16–18 июня 2011 года) и пригласила к участию в работе форума.

## **2.Сотрудничество в финансово-банковской сфере**

2.1. Стороны договорились изучить возможность организации взаимодействия между российскими и турецкими финансовыми институтами с целью взаимного признания банковских гарантийных писем и установления банковских корреспондентских отношений.

2.2. С целью распространения использования национальных валют в торговле между двумя странами Стороны создали турецко-российскую рабочую группу по финансовому и банковскому сотрудничеству. Указанная рабочая группа будет проводить заседания не менее 2 (двух) раз в год под руководством представителей Центральных банков двух стран при участии министерств, ведомств и частных структур. Первое заседание указанной группы состоится в Анкаре через 2 месяца после подписания настоящего Протокола.

### **3. Сотрудничество в области энергетики**

3.1. Стороны положительно оценивают позитивные тенденции сотрудничества в энергетической сфере как стратегической отрасли российско-турецких связей.

3.2. В этой связи Стороны выражают удовлетворение ходом реализации подписанных 6 августа 2009 г. Межправительственных протоколов «О сотрудничестве в газовой сфере», «О сотрудничестве в нефтяной сфере» и Межведомственного протокола «О сотрудничестве в сфере атомной энергетики».

3.3. Стороны отмечают успешное и целенаправленное развитие российско-турецкого сотрудничества в области атомной энергетики в рамках подписанного 12 мая 2010 г. и последующей ратификацией Сторонами Межправительственного соглашения о сотрудничестве в сооружении и эксплуатации атомной электростанции на территории Турецкой Республики на площадке «Аккую».

3.4. Стороны отмечают активную работу российских и турецких организаций по подготовке к реализации проекта сооружения АЭС «Аккую».

3.5. Российская сторона выражает заинтересованность в широком привлечении к работам по сооружению АЭС «Аккую» турецких промышленных компаний.

3.6. Стороны с удовлетворением отмечают учреждение Проектной компании по реализации строительства АЭС «Аккую».

В этой связи и в целях развертывания первоочередных работ на площадке АЭС, российская сторона надеется на своевременное получение всех необходимых разрешений и лицензий.

3.7. Турецкая сторона выразила свое удовлетворение завершением процедуры по ратификации Соглашения между Пра-

вительством Турецкой Республики и Правительством Российской Федерации об использовании ядерной энергетики в мирных целях от 6 августа 2009 г. и Соглашения о раннем информировании и обмене информации о ядерном сооружении от 12 февраля 2011 г., а также надежду на то, что российская сторона завершит необходимую процедуру по ратификации Соглашения между Правительством Турецкой Республики и Правительством Российской Федерации об использовании ядерной энергетики в мирных целях от 6 августа 2009 г. в кратчайшие сроки.

3.8. Стороны выражают удовлетворение деятельностью дочерней компании ОАО «ИНТЕР РАО ЕЭС» – TGR Enerji по осуществлению поставок по линии Хопа-Батум на основании выдаваемых лицензий.

3.9. Стороны изучат возможность и окажут содействие в развитии сотрудничества между российскими компаниями и турецкими частными компаниями с целью расширения поставок электроэнергии по подводному кабелю.

3.10. Турецкая сторона информировала российскую сторону о том, что с 18 сентября 2010 г. начался испытательный период синхронизации параллельной эксплуатации с целью интеграции электрической системы Турции с системой ENTSO-E в регионе континентальной Европы.

3.11. При условии изучения поставок энергии в регионе и взаимного сотрудничества в области электрических систем стран Черноморского экономического сотрудничества (ЧЕС), стороны выразили удовлетворение деятельностью и сотрудничеством, осуществляемым в рамках Проекта планируемого регионального взаимодействия в регионе Черного моря (первый и второй этапы успешно завершены и третий этап находится на стадии реализации).

3.12. Стороны окажут всемерное содействие в организации сотрудничества между российскими и турецкими компаниями в строительстве и эксплуатации подземных хранилищ природного газа.

3.13. Российская сторона отмечает заинтересованность ОАО «Силовые машины» в реализации перспективных проектов строительства электроэнергетических объектов на территории Турции:

- ГЭС «Инжир» (2 блока по 70 МВт);
- ГЭС «Юсуфели» (3 блока по 180 МВт);
- ТЭС «Герзе» (2 блока по 600 МВт);
- ГЭС «Конактепе» (2 блока по 90 МВт и 2 блока по 6 МВт).

3.14. Стороны отмечают заинтересованность в сотрудничестве с турецкими организациями российских компаний ОАО «Стройтрансгаз», ОАО «Силовые машины» и ОАО «ВО «Технопромэкспорт» в модернизации и строительстве электроэнергетических объектов (ТЭС, ГЭС, подстанций и ЛЭП), в поставке запасных частей для электростанций.

3.15. Стороны поддерживают и окажут содействие реализации рамочного Соглашения, подписанного в Москве 25 ноября 2005 г. между турецкой компанией «ТЕМСАН» и ОАО «Силовые машины».

3.16. Стороны подтверждают заинтересованность в расширении сотрудничества в угольной сфере.

3.17. Стороны подтвердили решимость продолжить и завершить в возможно короткие сроки переговоры по проекту строительства нефтепровода Самсун-Джейхан», начатые в рамках Межправительственного протокола в нефтяной сфере от 6 августа 2009 г.

Стороны выразили удовлетворение в связи с продолжающимися переговорами между компаниями ОАО «НК «Роснефть», ОАО «АК «Транснефть», «ЭНИ» и «Чалык Холдинг». Они подтвердили необходимость в разработке совместного бизнес-плана проекта (экономической модели), а также выявлении всех технических и коммерческих параметров при условии взаимной договоренности вышеуказанных компаний о совместном технико-экономическом обосновании.

3.18. Турецкая сторона подчеркнула важность бесперебойной поставки в необходимом объеме российского природного газа, поставляемого по Западному маршруту в зимний период.

3.19. Стороны, на основании положений Меморандума, подписанного 6 августа 2009 г. между ОАО «НК «Роснефть» и «ТПАО», окажут содействие долгосрочному сотрудничеству в области проектов разведки и производства углеводородов. В этой связи Турецкая сторона выражает заинтересованность в сотрудничестве с ОАО «НК «Роснефть» в российской части Черного моря.

3.20. Стороны положительно оценивают включение с 2010 г. турецких компаний в списки участников регулярных тендеров ОАО «НК «Роснефть» на экспорт нефти и нефтепродуктов, а также победу турецкой компании в ряде тендеров на поставку нефти из портов Новороссийск, Туапсе, а также на поставку дизельного топлива из порта Туапсе.

3.21. Стороны положительно оценивают сотрудничество ОАО «НК «Роснефть» и компании «Чалык» в рамках создания совместного предприятия по бункеровке и дистрибуции нефтепродуктов.

3.22. С целью успешного окончания строительства нефтепродуктового терминала в г.Анталья (проект Акдениз), осуществляемого компанией «ЛУКОЙЛ Евразия Петрол АС», российская сторона направит турецкой стороне необходимую информацию.

В этой связи Российская сторона в лице компании «ЛУКОЙЛ Евразия Петрол АС» надеется на поддержку для своевременного получения всех необходимых разрешений и лицензий.

3.23. Стороны достигли договоренности относительно сотрудничества в областях, обеспечивающих улучшение в различных вопросах, таких как участие в тендерах эксплуатации глубоководных шахт каменного угля и лигнита, модернизации существующих объектов энергетики, обновлению парка техники и оборудования; осуществление совместных проектов и инвестиций, улучшение техники безопасности и охраны труда, а также взаимные визиты экспертов обеих сторон.

3.24. Стороны выразили заинтересованность в сотрудничестве в области реализации новых технологий, в частности в разработке, развитии и управлении совместными проектами использования геотермальных источников энергии.

3.25. Российская сторона обратилась к турецкой стороне с просьбой оказать содействие в организации переговоров с заинтересованными турецкими организациями по вопросу строительства нефтепродуктовода в г. Измир (проект Немрут).

3.26. Российская сторона повторно обращается к Турецкой стороне с просьбой оказать содействие в урегулировании вопроса по предъявленному со стороны турецких налоговых органов налогам и штрафам к компании Blue Stream Pipeline Company B.V., осуществляющей транспортировку российского природного газа по дну Черного моря по проекту «Голубой поток» в рамках положений о налогообложении Протокола от 27 ноября 1999 г. к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики о поставках российского природного газа в Турецкую Республику через акваторию Черного моря от 15 декабря 1997 г. и изучить возможность создания межведомственной рабочей группы.

Российская сторона предоставит стороне письменную информацию по статусу данного вопроса. Турецкая сторона про-

информирует соответствующие ведомства Турецкой Республики для разрешения данного вопроса. Стороны достигли соглашения о том, что проведут повторную встречу с участием представителей заинтересованных ведомств для разрешения данного вопроса.

3.27. Турецкая сторона заявила о намерении организовать совместные встречи и конференции заинтересованных турецких и российских компаний, работающих в задействованных секторах промышленности, связанных со сферой ТЭК, в частности в строительстве и эксплуатации атомных электростанций.

#### **4. Сотрудничество в области транспорта**

4.1 Стороны с удовлетворением отметили договоренности, достигнутые в период проведения заседания Российско-турецкой смешанной комиссии по автомобильному транспорту (г. Москва, 7–8 октября 2009 года).

4.2. Стороны договорились о продолжении работы по развитию перевозок автомобильным транспортом между двумя странами.

Стороны договорились обсудить вопросы, связанные с данными перевозками на очередном заседании российско-турецкой смешанной комиссии по автомобильному транспорту (г. Стамбул, 12–13 апреля 2011 года).

4.3. Стороны, отметив значение морского транспорта для развития торговых отношений между двумя странами и принимая во внимание потенциал развития данного транспортного сообщения, договорились о создании благоприятных условий для совместной работы соответствующих компаний и организаций.

В этой связи Стороны отметили стремление портов, верфей, морских перевозчиков и агентских компаний, компаний, связанных с судостроением, ремонтом, разделкой судов и других фирм к развитию взаимовыгодного сотрудничества.

Турецкая Сторона отметила последние изменения, связанные с портом Сочи в связи с проведением Зимней Олимпиады 2014 г., и подчеркнула значимость сохранения существующих и создание новых морских транспортных линий для увеличения взаимной торговли, осуществляемой морским транспортом. В этой связи Турецкая сторона отметила, что необходимо вместо порта Сочи открыть альтернативные порты для обеспечения

бесперебойного грузопотока между российскими и турецкими портами и видит как альтернативу терминалу Имеретинский и порт, который будет построен на Таманском полуострове.

Проинформировав об усовершенствовании инфраструктуры паромных терминалов в портах Новороссийск, Геленджик и Туапсе после закрытия порта Сочи для грузопотоков из Турции, Российская сторона отметила, что будет приветствовать интерес турецких фирм к созданию логистического центра в строящемся порту Кавказ и в РО-РО терминале, строительство которого планируется на Таманском полуострове. Российская сторона также обратила внимание Турецкой стороны на ограничение в использовании терминала Имеретинский порта Сочи.

4.4. Стороны с удовлетворением отметили состоявшееся подписание Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики об организации смешанного международного железнодорожно-паромного сообщения через порты Кавказ (Российская Федерация) и Самсун (Турецкая Республика), а также подписание «Правил перевозок грузов, вагонов и контейнеров в смешанном международном железнодорожно-паромном сообщении через порты Кавказ (Российская Федерация) и Самсун (Турецкая Республика)» и «Положения о Совете по эксплуатации железнодорожно-паромной переправы между портами Кавказ (Российская Федерация) и Самсун (Турецкая Республика)».

Турецкая сторона проинформировала, что данное Соглашение внесено в Парламент Турции и после утверждения в Комитете внешних связей направлено на ратификацию.

4.5. Стороны, с учетом того, что между Россией и Турцией увеличиваются пассажирские перевозки и существующее количество авиарейсов не удовлетворяет потребностям, договорились завершить в кратчайшие сроки переговоры между организациями гражданской авиации по вопросам диверсификации пунктов назначения и увеличения числа рейсов между двумя странами,

## **5. Сотрудничество в области сельского хозяйства**

5.1. Стороны отметили прогресс, достигнутый в области обеспечения безопасности продукции растительного и животного происхождения, поставляемой из Турецкой Республики в Российскую Федерацию.

5.2. Стороны отметили, что продолжают сотрудничество в установленных областях в рамках действующих межправительственных и межведомственных соглашений.

5.3. Стороны договорились начать переговоры на экспертном уровне по вопросам ветеринарно-санитарных условий с целью осуществления взаимных поставок молока и молочной продукции.

5.4. Стороны договорились пересматривать список турецких экспортеров продукции растительного происхождения, осуществляющих экспорт в Российскую Федерацию, ежегодно в марте и в сентябре.

5.5 Стороны договорились провести в Турции в 2011 году рабочую встречу с участием экспертов Федеральной службы по ветеринарному и фитосанитарному надзору (Российская Федерация) и Министерства сельского хозяйства и по делам деревень Турецкой Республики с целью ознакомления с новой системой контроля безопасности продукции растительного происхождения, поставляемой из Турецкой Республики в Российскую Федерацию.

## **6. Сотрудничество в области промышленности**

В рамках проведенного 25–26 февраля 2011 г. в г. Анталя 10-го заседания Российско-Турецкой Рабочей группы по промышленности, высоким технологиям, малому и среднему предпринимательству и стандартизации Стороны рассмотрели ход развития связей в области промышленности и торговли между двумя странами и выразили удовлетворение положительной динамикой развития в последние годы российско-турецкого сотрудничества в различных отраслях промышленности.

Стороны согласились, что этому способствовали, в том числе, двусторонние проекты в области промышленности, которые находятся в ведении Рабочей группы.

### ***6.1. Металлургическая промышленность***

Стороны отметили активно развивающееся сотрудничество в области металлургической промышленности, в том числе совместно реализуемые проекты в этой сфере.

Российская сторона выразила озабоченность российских металлургических компаний в связи с последними изменениями в турецком законодательстве в сфере контроля и управления опасными веществами, направленных на гармонизацию с ана-

логичными нормативно-правовыми актами ЕС. Российская сторона передала Турецкой стороне перечень вопросов по данной теме. Турецкая сторона приняла к сведению данное обращение Российской стороны и выразила готовность направить соответствующую информацию в компетентные органы Турции, по результатам проинформировать.

Стороны согласились, что существует потенциал развития сотрудничества в области поставок железной руды и угля в Турцию для нужд металлургической промышленности, и отметили важность изучения данного вопроса.

### *6.2. Энергетическое машиностроение*

Стороны констатировали большой потенциал для развития двустороннего сотрудничества в области энергетического машиностроения.

Стороны отметили заинтересованность ведущих российских компаний энергомашиностроительного сектора участвовать в программе развития электроэнергетики Турции.

### *6.3. Автомобильная промышленность, производство автокомпонентов*

Стороны приветствовали открывающиеся перспективы в области создания совместных производств автокомпонентов, сборочных производств автомобильной техники, а также производства крупных деталей для тракторов и дорожно-строительной техники с привлечением хозяйствующих субъектов сторон на территории Российской Федерации и Турецкой Республики.

Стороны с удовлетворением отметили намерение ОАО «КАМАЗ» по изучению возможности осуществления совместно с турецкими компаниями инвестиционного проекта на территории Турции и окажут соответствующую поддержку. ОАО «КАМАЗ» и Ассоциация экспортеров автомобильной промышленности Турции УЛУДАГ (OIB) договорились о создании совместной рабочей группы по реализации данного проекта.

Стороны положительно оценили итоги проведенного в Казани 20–22 октября 2010 г. Российско-Турецкого делового форума «Стратегия инновационного развития автокомпонентного промышленного кластера в Российской Федерации» и приветствовали проведение запланированного на апрель 2011 г. аналогичного Турецко-Российского форума в Турции.

Стороны выразили удовлетворение подписанием в ходе заседания Комиссии Соглашения «О сотрудничестве по развитию

торгово-экономического и инвестиционного сотрудничества между Министерством промышленности и торговли Республики Татарстан, ОАО «Особая экономическая зона промышленно-производственного типа «Алабуга» и Ассоциацией экспортеров автомобильной промышленности Турецкой Республики».

#### *6.4. Судостроение*

Стороны положительно оценивают опыт взаимного размещения заказов по строительству судов на территории Российской Федерации и Турецкой Республики.

Стороны отмечают перспективы сотрудничества соответствующих российских предприятий с турецкими организациями.

Стороны приветствовали планы Ассоциации турецких судостроителей (GISBIR) осуществить в апреле – мае 2011 г. визит в Российскую Федерацию с целью установления прямых контактов с российскими предприятиями, включая Федерацию водно-моторного спорта России.

Турецкая сторона выразила готовность к сотрудничеству по строительству судов различных классов по российским проектам с использованием российских и турецких комплектующих.

Турецкая сторона также выразила готовность принять группу российских специалистов до пяти человек с целью обмена опытом и ознакомления с технологиями судостроения и судоремонта в Турции.

Турецкая сторона одновременно предложила услуги по утилизации российских гражданских судов.

#### *6.5.Авиационная промышленность*

Стороны подтвердили взаимную заинтересованность в развитии двустороннего сотрудничества в области авиастроения и активизации контактов.

Стороны выразили готовность к рассмотрению возможностей совместного сотрудничества в области авиастроения, в частности, по разработке, производству и испытаниям беспилотных авиационных систем и спутниковых систем.

Российская сторона проинформировала Турецкую сторону об успешном завершении действующей на территории стран СНГ сертификации самолета Суперджет-100 и европейской сертификации самолета-амфибии Бе-200ЧС и выразила готовность изучить возможность сотрудничества с турецкими фирмами и организациями, которые проявят интерес к указанным моделям.

Турецкая сторона обратила внимание на актуальность участия российских представителей в Десятой Международной

выставке оборонных технологий IDEF (10–13 мая 2011 г., г. Стамбул) и предложила ознакомить делегацию российского авиапрома с производственными возможностями турецких авиастроительных компаний.

Российская сторона выразила готовность пригласить представителей

турецких компаний посетить Международный авиационно-космический салон «МАКС-2011» (16–21 августа 2011 г., г. Жуковский).

#### *6.6. Химическая промышленность*

Стороны отметили значительный рост сотрудничества между заинтересованными компаниями в этой отрасли.

Стороны подтвердили заинтересованность в развитии научно-технического и промышленного сотрудничества в области переработки бора, включая создание новых продуктов на основе его производных и расширение сфер их применения.

#### *6.7. Медицинская промышленность*

Стороны отметили продолжающиеся переговоры по созданию и использованию в Турции российских Мобильных телемедицинских комплексов, и отмечают состоявшийся визит турецких специалистов по ознакомлению с производственной базой в данной отрасли.

#### *6.8. Легкая промышленность*

Стороны договорились развивать двустороннее сотрудничество в области текстильной и кожевенной промышленности, главным образом в контексте привлечения взаимных инвестиций в развитие предприятий легкой промышленности (в том числе по переработке вискозы, шерсти и льна, а также кожи) на территории Российской Федерации и Турецкой Республики.

Турецкая сторона выразила готовность закупить кожевенное сырье.

Стороны договорились продолжить практику взаимного участия в соответствующей выставочно-ярмарочной деятельности.

#### *6.9. Производство стройматериалов*

Стороны отметили важность совместного сотрудничества по производству продукции из стекла и керамики, а также цемента и других строительных материалов.

#### *6.10. Сотрудничество в сфере особых экономических зон, индустриальных парков*

Стороны договорились развивать тесное сотрудничество, направленное на изучение инвестиционных возможностей

в различных регионах Российской Федерации и Турции и продолжить проведение поездок для ознакомления фирм с потенциальными отраслями и регионами в обеих странах. Российская сторона отметила, что приветствует работы турецких фирм и организаций, направленные на совместную организацию индустриальных парков в России, и продолжит оказывать необходимую поддержку данным проектам. Стороны также заявили о своем намерении поддерживать инвестиции и деятельность российских и турецких фирм в особых экономических зонах в России и свободных экономических зонах в Турции.

#### *6.11. Сотрудничество в сфере малого и среднего предпринимательства*

Стороны договорились организовать взаимодействие между Управлением по поддержке и развития малого и среднего предпринимательства Турции (KOSGEB) и Министерством экономического развития Российской Федерации с целью развития сотрудничества между субъектами малого и среднего предпринимательства России и Турции.

#### *6.12. Стандартизация и оценка соответствия*

Стороны договорились продолжить сотрудничество в соответствии с Планом совместных работ на 2010–2011 гг. в рамках реализации Меморандума о взаимопонимании по сотрудничеству в области стандартизации и оценки соответствия между Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии и Турецким институтом стандартов от 6 августа 2009 г.

#### *6.13. Информационные и навигационные технологии*

Российская сторона отметила заинтересованность российских компаний, имеющих опыт работы на турецком рынке, в расширении сотрудничества с турецкими компаниями в области информационных технологий.

Стороны положительно оценивают потенциал двустороннего взаимодействия в области практического применения спутниковых информационно-навигационных технологий на базе ГЛОНАСС.

#### *6.14. Патенты, регистрация товарных знаков и аккредитация*

Стороны согласились о необходимости активизации сотрудничества между турецкими и российскими компетентными организациями в области патентов, аккредитации и товарных знаков.

## **7. Сотрудничество в космической сфере**

7.1 Стороны выражают готовность развивать двустороннее сотрудничество в области космической деятельности на основе Меморандума о взаимопонимании между Роскосмосом и ТЮБИТАК по вопросам сотрудничества в области исследования и использования космического пространства в мирных целях от 6 августа 2009 г.

7.2. Стороны подтверждают намерение заключить Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях.

7.3. Стороны подтверждают взаимную заинтересованность в разработке совместных проектов в области создания космических аппаратов и ракетного двигателестроения для космических ракет-носителей и спутников.

## **8. Сотрудничество в области туризма**

8.1. Стороны отметили важность оперативного взаимодействия национальных туристских администраций двух стран по обеспечению безопасности, защите прав и законных интересов российских и турецких граждан во время их пребывания с туристскими целями на территории Российской Федерации и Турецкой Республики соответственно. В связи с этим Стороны подчеркнули значимость «Совместного заявления Федерального агентства по туризму (Российская Федерация) и Министерства культуры и туризма Турецкой Республики по обеспечению безопасности пребывания туристов из числа граждан своих государств на территории Российской Федерации и Турецкой Республики», подписанного в июне 2010 года, а также «Совместного заявления Федерального агентства по туризму (Российская Федерация) и Министерства культуры и туризма Турецкой Республики о проведении необходимых мероприятий по подготовке к туристскому сезону 2011 года», подписанного в ходе данного заседания Комиссии.

8.2. Стороны будут стремиться к формированию благоприятных условий повышения качества предоставляемых туристских услуг на территории своих стран.

8.3. Стороны договорились продолжить сотрудничество в следующих направлениях:

- содействие увеличению туристского обмена между Российской Федерацией и Турецкой Республикой;
- содействие развитию круизного туризма в регионе Черного моря;
- взаимное продвижение туристского продукта;
- инвестиционное сотрудничество в сфере туризма;
- формирование благоприятных условий для взаимного продвижения таких видов туризма, как оздоровительный и спа-туризм, культурно-познавательный, паломнический и др.

8.4. Стороны подтвердили готовность продолжить сотрудничество в рамках Всемирной туристской организации ООН и организации Черноморского экономического сотрудничества.

Стороны договорились, что контроль за реализацией решений, указанных в настоящем Протоколе, будет осуществляться Секретариатами Комиссии сторон.

Стороны договорились, что сроки и место проведения двенадцатого заседания Смешанной Межправительственной Турецко-Российской комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству будут согласованы по дипломатическим каналам.

Настоящий Протокол подписан в Казани 4 марта 2011 года в двух подлинных экземплярах на турецком и русском языках, при этом оба текста имеют одинаковую силу.

## Приложение 5

### **СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПО ИТОГАМ ВСТРЕЧИ СОПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ СМЕШАННОЙ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ РОССИЙСКО-ТУРЕЦКОЙ КОМИССИИ ПО ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ МИНИСТРА ЭНЕРГЕТИКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ А.В. НОВАКА И МИНИСТРА ЭНЕРГЕТИКИ И ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ Т. ЙЫЛДЫЗА 3 декабря 2012 года**

Встреча сопредседателей Смешанной межправительственной российско-турецкой комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству (далее – Комиссия) состоялась в Стамбуле 2 декабря 2012 года.

В рамках встречи, проходившей в обстановке взаимопонимания и конструктивности, сопредседатели Комиссии (далее – Стороны) рассмотрели ход развития торгово-экономических отношений между двумя странами и обменялись мнениями о мерах, которые будут предприняты в целях дальнейшего расширения торгово-экономического сотрудничества в различных сферах.

Стороны выразили удовлетворение положительной динамикой российско-турецкого торгово-экономического сотрудничества с момента проведения последнего заседания Комиссии и уровнем, достигнутым во взаимной торговле. Стороны также договорились продолжить предпринимать усилия в целях увеличения объема и диверсификации структуры взаимной торговли. Стороны договорились уделять особое внимание поощрению взаимных инвестиций и отдавать приоритет усилиям по развитию их потенциала.

Стороны наряду с темами двусторонних экономических и торговых отношений обсудили вопросы сотрудничества в области энергетики, транспорта, таможенного взаимодействия, промышленности, сельского хозяйства, туризма, банковского дела, регионального сотрудничества и других отраслях.

Стороны, осознавая важность логистики для развития двусторонних торговых отношений, подчеркнули важность ско-

рейшего проведения заседания Смешанной Комиссии по автомобильному транспорту и строительству российско-турецких транспортно-логистических центров.

Стороны подчеркнули важность проведения заседаний рабочих групп, входящих в состав Комиссии, до двенадцатого заседания Комиссии.

Стороны подчеркнули важность Среднесрочной программы торгово-экономического и научно-технического сотрудничества между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики на 2012 – 2015 годы, планируемой к подписанию 3 декабря 2012 года в Стамбуле в рамках проведения третьего заседания российско-турецкого Совета сотрудничества высшего уровня, и договорились активно содействовать ее реализации.

Стороны договорились провести очередное 12 заседание Комиссии в первом полугодии 2013 года в Турции.

Совместное заявление подписано в Стамбуле 3 декабря 2012 года в двух подлинных экземплярах на русском и турецком языках, при этом оба текста имеют одинаковую силу.

## Приложение 6

### СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ АЭС «АККУЮ» 3 декабря 2012 года

В рамках третьего заседания Совета сотрудничества высшего уровня между Российской Федерацией и Турецкой Республикой 3 декабря 2012 года в Стамбуле состоялась встреча Генерального директора Государственной корпорации по атомной энергии «Росатом» С.В. Кириенко и министра энергетики и природных ресурсов Турецкой Республики Танера Йылдыза.

По итогам встречи стороны:

– выразили удовлетворение ходом сотрудничества по реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики по сотрудничеству в области сооружения и эксплуатации АЭС на площадке Аккую в Турецкой Республике от 12 мая 2010 года;

– пришли к единому мнению о том, что проект сооружения АЭС «Аккую» является стратегическим для российско-турецких отношений и выразили намерение приложить все усилия для успешной реализации проекта, используя для этого все возможности, предусмотренные законодательством Российской Федерации и Турецкой Республики;

– договорились в срок до 20 декабря 2012 года создать совместную рабочую группу для рассмотрения практических вопросов реализации проекта, в том числе для изучения турецкой налоговой системы и определения приемлемых налоговых льгот для участников и инвесторов проекта. К работе группы будут привлечены также представители турецкой промышленности для изучения возможностей локализации производства оборудования для АЭС «Аккую». Группа будет проводить заседания не реже одного раза в квартал и предоставлять свои отчеты соответствующим компетентным органам сторон. Первые результаты работы группы будут доложены в феврале 2013 года;

– подчеркнули, что проектно-изыскательские работы на площадке «Аккую», осуществляемые Акционерным обществом по генерации электроэнергии АЭС «Аккую» (проектная компания), основанном 13 декабря 2010 года, ведутся в соответствии с планом работ;

– отметили, что в декабре 2011 года Государственная корпорация по атомной энергии «Росатом» увеличила уставной капитал Проектной компании со 150 миллионов до 1440 миллионов турецких лир. В рамках достигнутого понимания предполагается дальнейшее увеличение уставного капитала проектной компании примерно на 1500 миллионов турецких лир (ориентировочно на 22450 миллионов рублей);

– выразили удовлетворение планируемым в 2013 году запуском работ проектной компании на площадке АЭС «Аккую» и достигнутым взаимопониманием о целесообразности скорейшего получения всех необходимых для этого разрешений уполномоченных органов Турецкой Республики;

– с удовлетворением отметили, что первые две группы турецких студентов приступили к обучению по атомным специальностям в НИЯУ МИФИ.

Государственная Корпорация по атомной энергии «Росатом» и Министерство энергетики и природных ресурсов Турецкой Республики намерены и в дальнейшем расширять сотрудничество в области использования атомной энергии в мирных целях.

Настоящее Заявление подписано в двух экземплярах на русском и турецком языках в г. Стамбуле 3 декабря 2012 года.

Настоящее Заявление не является международным договором.

## Приложение 7

### **СРЕДНЕСРОЧНАЯ ПРОГРАММА ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКОГО И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ НА 2012–2015 ГОДЫ 3 декабря 2012 года**

Правительство Российской Федерации и Правительство Турецкой Республики (далее – Стороны),

принимая во внимание традиционно дружественные отношения между двумя государствами,

исходя из приоритета развития стратегического партнерства в торговой, экономической, научно-технической областях,

подтверждая необходимость соответствия двусторонних торговых отношений между своими государствами критериям рыночной экономики,

основываясь на положениях Долгосрочной программы развития торгового, экономического, промышленного и научно-технического сотрудничества между Российской Федерацией и Турецкой Республикой, подписанной в г. Анкаре 15 декабря 1997 г.,

приняли настоящую Среднесрочную программу торгово-экономического и научно-технического сотрудничества между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики на 2012 – 2015 годы, именуемую в дальнейшем Программой.

1. Стороны будут осуществлять сотрудничество в торговой, экономической, научной и технической областях в соответствии с настоящей Программой и в рамках законодательства своих государств. Конкретные направления и формы сотрудничества определены в Приложении к Программе.

2. Стороны продолжают усилия по совершенствованию правовой и институциональной базы сотрудничества в торговой, экономической, научной и технической областях, в том числе по вопросам сотрудничества в области инвестиций, реализации совместных проектов.

3. Стороны будут развивать сотрудничество с целью реализации положений, содержащихся в настоящей Программе и Приложении к ней, а также для эффективного и оперативного решения возникающих проблем.

4. Смешанная межправительственная российско-турецкая комиссия по торгово-экономическому сотрудничеству будет осуществлять координацию действий по реализации положений настоящей Программы и Приложения к ней, содействовать принятию необходимых мер по решению вопросов, которые могут возникнуть в связи с ее выполнением, а также вносить в случае необходимости поправки в Приложение к настоящей Программе.

5. Стороны будут принимать необходимые меры для обеспечения роста товарооборота между двумя государствами, в частности:

содействовать сотрудничеству представителей деловых кругов, включая малый и средний бизнес, ассоциаций и союзов предпринимателей, торгово-промышленных палат двух государств;

прилагать усилия для улучшения взаимного обмена информацией об экспортных товарах, конъюнктуре рынков, нормативных правовых актах двух государств, регулирующих сферы внешней торговли и экономического сотрудничества.

6. Настоящая Программа применяется со дня получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами необходимых внутригосударственных процедур до 31 декабря 2015 года.

7. Каждая из Сторон может прекратить применение настоящей Программы путем направления другой Стороне письменного уведомления. В этом случае настоящая Программа прекращает свое действие через 6 месяцев с даты получения такого уведомления. Прекращение применения настоящей Программы не затрагивает выполнение проектов, начатых в период ее применения и не завершенных на дату прекращения ее применения.

8. Настоящая Программа не является международным договором, не создает прав и обязательств, регулируемых международным правом.

Настоящая Программа подписана в Стамбуле 3 декабря 2012 года в двух экземплярах на русском и турецком языках.

**Приложение к Среднесрочной программе  
на 2012–2015 гг.**

**I. Торговые отношения**

Стороны примут все необходимые меры в целях сбалансированного и поступательного развития торговых и экономических связей между двумя странами, в том числе следующие:

- выявление и устранение возможных барьеров в торговых отношениях между двумя странами, противоречащих международным правилам;

- содействие установлению на базе торгово-промышленных палат контактов между предпринимателями обоих государств и создание в этой связи электронной системы обмена коммерческими отраслевыми данными; информирование о торговых и инвестиционных возможностях путем организации встреч между заинтересованными компаниями;

- развитие сотрудничества и продолжение связанной с ним деятельности, осуществляемой между двумя странами, и в рамках Организации Черноморского Экономического Сотрудничества (ОЧЭС), с целью создания новых возможностей для инвестиций в России и Турции и торговли между ними;

- создание механизмов финансирования совместных проектов, упомянутых в настоящем Приложении, прежде всего в высокотехнологичных отраслях;

- взаимный обмен специалистами и подготовка программ, обучающих семинаров по темам планирования и модернизации в промышленности, внедрения новых технологий, развития предпринимательства, подготовки и реализации программ поддержки малых и средних предприятий;

- создание логистических центров для работы с черноморскими портами обоих государств;

- обеспечение активного участия компаний двух стран в международных ярмарках, проходящих в России и Турции и взаимный обмен отраслевыми торговыми делегациями;

- поощрение отраслевых организаций к проведению взаимных визитов торговых, инвестиционных, подрядных и технических консалтинговых делегаций, а также к проведению инвестиционных и деловых форумов; организация взаимных бизнес-миссий в целях модернизации отдельных секторов экономики;
- осуществление сотрудничества в области защиты объектов интеллектуальной и промышленной собственности в обоих государствах.

## **II. Сотрудничество в строительной сфере**

Стороны, принимая во внимание достигнутый уровень отношений между двумя странами в строительной сфере, будут:

- осуществлять регулярный обмен информацией, проводить встречи и форумы представителей российских и турецких компаний, намеренных участвовать в проектах создания инфраструктуры и строительства объектов в Российской Федерации, связанных с проведением в 2012 году во Владивостоке встречи глав государств и правительств стран-участников форума «Азиатско-тихоокеанское экономическое сотрудничество», проведением в 2013 году в Казани Универсиады, в 2014 году в Сочи зимних Олимпийских игр, в 2018 году чемпионата мира по футболу, а также в проектах по модернизации транспортных систем обеих стран, скоростных поездов, энергетических и других проектах в России и Турции;
- облегчать в рамках законодательства обоих государств временный ввоз/вывоз машин и оборудования, используемого российскими и турецкими компаниями на строительных объектах в России и Турции.

## **III. Региональное сотрудничество**

Стороны приложат усилия для развития межрегионального сотрудничества при участии предпринимателей двух стран с целью реализации возможностей для взаимодействия и инвестиций в упомянутых ниже регионах и секторах экономики:

- вопросы эффективности и энергосбережения в жилищно-коммунальной сфере;
- развитие промышленного парка и логистического центра «Александрова Слобода» во Владимирской области;

- поощрение инвестиций в технопарк «Родники» в Ивановской области;
- развитие транспортно-логистических комплексов в Южном федеральном округе России;
- развитие предприятий легкой промышленности (особенно в области производства шерсти, вискозы, льна, кожи и кожаных изделий) в Ивановской области, Республике Татарстан, Волгоградской области;
- сотрудничество в сфере лесной и деревообрабатывающей отраслях промышленности, в частности, домостроения и производства мебели в Республике Татарстан, Ростовской области, Краснодарском крае;
- сотрудничество в области производства автокомпонентов и запасных частей для автомобилей в Самарской, Ленинградской, Калужской, Нижегородской, Ульяновской, Ярославской областях и Республике Татарстан;
- сотрудничество в области производства сельскохозяйственной техники, строительных материалов и подрядных работ по строительству объектов в Омске, Оренбурге и Томске;
- сотрудничество в сфере добычи и переработки полезных ископаемых в Волгоградской и Кемеровской областях и Красноярском крае;
- организация визитов торговых делегаций между двумя странами в области переработки свежих овощей и фруктов, логистики, производства мебели, строительных материалов и оборудования для пищевой промышленности;
- налаживание и развитие сотрудничества в области судо- и яхтостроения между двумя странами, создание совместного механизма (рабочей группы) с целью изучения возможности реализации совместных проектов, а также проведение семинаров, форумов и деловых встреч в регионах России и в Турции, обмен специалистами и обучение персонала, взаимные визиты судовладельцев двух стран;
- содействие осуществлению инвестиций российскими компаниями в свободные экономические зоны и особые экономические зоны Турции, информирование российских компаний о преимуществах в этих зонах;
- проведение ознакомительных мероприятий с целью обеспечения более широкого использования турецкими гражданами возможностей термальных и оздоровительных объектов Краснодарского края.

#### **IV. Транспорт**

Стороны в целях развития сотрудничества в области транспорта предпримут следующие действия:

- в целях дальнейшего развития грузоперевозок между двумя странами поощрение использования альтернативных моделей и маршрутов перевозок на взаимовыгодных условиях;
- поощрение увеличения объемов грузоперевозок и развития морского линейного судоходства между двумя странами;
- продолжение консультаций по вопросам создания логистических центров и терминалов в портах и на прилегающих территориях обеих стран.

#### **V. Энергетика**

Стороны будут развивать сотрудничество в области энергетики, имеющее стратегическое значение в российско-турецких торгово-экономических отношениях, и в этой связи предпримут следующие шаги:

- продолжат на взаимовыгодной основе стабильное партнерство в области поставок российского газа в Турецкую Республику;
- Турецкая Сторона будет рассматривать обращение ОАО «Газпром» о предоставлении разрешения на прокладку газопровода «Южный поток» в исключительной экономической зоне Турции;
- будут стимулировать работу между российскими и турецкими компаниями по строительству и эксплуатации подземных газохранилищ в Турецкой Республике;
- рассмотрят возможность продолжения переговоров по реализации проекта нефтепровода Самсун – Джейхан;
- продолжат эффективное сотрудничество по реализации проекта строительства АЭС «Аккую», сооружаемой в соответствии с подписанным 12 мая 2010 года Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в сфере строительства и эксплуатации атомной электростанции на площадке «Аккую» в Турецкой Республике;
- организуют встречи и конференции для установления прямых контактов между российскими и турецкими компаниями

по вопросу сотрудничества в смежных с энергетикой отраслях промышленности, прежде всего связанных со строительством и эксплуатацией АЭС;

- будут стимулировать работу частных российских и турецких компаний в области поставок электроэнергии между двумя странами;

- будут оказывать содействие проведению совместных работ между турецкими компаниями TEIAS и TUBITAK UZAY с заинтересованными российскими организациями по созданию опосредованной энергосистемы с Турцией в рамках деятельности по присоединению России к Европейской энергосистеме в соответствии с процедурой ENTSO-E (European Network of Transmission System Operations for Electricity);

- будут развивать сотрудничество в угледобывающей отрасли, в том числе в сферах эксплуатации месторождений каменного и бурого угля глубокого залегания, модернизации угледобывающих предприятий, участия в тендерах по обновлению машин и оборудования на шахтах, осуществлении совместных проектов и инвестиций, обеспечении техники безопасности и других сферах, улучшающих деятельность отрасли;

- будут содействовать разработке совместных проектов в области использования, развития и эксплуатации альтернативных источников энергии, включая геотермальную, а также внедрения новых технологий;

- будут поощрять реализацию других совместных энергетических проектов на территории Турецкой Республики;

- будут поддерживать развитие сотрудничества между соответствующими организациями обеих стран с целью реализации совместных проектов российскими и турецкими компаниями в третьих странах.

## **VI. Туризм**

Стороны, с целью развития сотрудничества в области туризма приложат совместные усилия по следующим направлениям:

- взаимное увеличение туристических потоков;

- продолжение существующего сотрудничества по вопросу обеспечения безопасности граждан двух стран, находящихся на территории Российской Федерации и Турецкой Республики в качестве туристов;

- подготовка кадров для индустрии туризма;
- развитие регионального сотрудничества в сфере туризма;
- развитие круизного туризма в регионе Черного моря;
- развитие сотрудничества в рамках Всемирной туристической организации ООН и Организации Черноморского Экономического Сотрудничества;
  - обеспечение активного участия туристических компаний и заинтересованных государственных органов двух стран, осуществляющих деятельность в сфере туризма в международных туристических ярмарках и других мероприятиях, организуемых при поддержке туристических ведомств;
  - содействие организации пресс-туров для российских и турецких средств массовой информации с посещением объектов туристической индустрии Российской Федерации и Турецкой Республики;
  - создание благоприятных условий для продвижения таких направлений, как оздоровительный, культурный и религиозный туризм;
  - продолжение сотрудничества в области инвестиций в сфере туризма.

## **VII. Сельское хозяйство и безопасность пищевой продукции**

Стороны, принимая во внимание разносторонний потенциал сотрудничества между двумя странами в целях дальнейшего укрепления сотрудничества в области сельского хозяйства и безопасности пищевой продукции, будут осуществлять следующие совместные действия:

- продолжат сотрудничество между соответствующими организациями по вопросу безопасности продукции растительного и животного происхождения;
- будут содействовать поставкам российского зерна на турецкий рынок;
- проведут переговоры на экспертном уровне по выполнению ветеринарно-санитарных требований к продукции в целях осуществления взаимных поставок молока и молочной продукции;
- в целях стимулирования развития сотрудничества и совместного предпринимательства между Союзом производителей семян Турции (TURKTOB) и российскими отраслевыми организация-

ми, направленных на развитие отрасли по производству семян, предпримут усилия к развитию взаимных поставок семян между Сторонами и приступит к совместному проведению научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ в этой области;

- в координации с другими странами Черноморского региона будут налаживать сотрудничество по обеспечению возобновляемости добываемых в Черном море рыбы и нерыбных объектов промысла;

- будут поощрять взаимные инвестиции, направленные на увеличение объемов сельскохозяйственного производства и получение безопасных продуктов питания;

- проработают стратегию борьбы с болезнями животных, осуществлять взаимный обмен специалистами и необходимой технической информацией между соответствующими научно-исследовательскими институтами и центрами;

- в целях оценки возможности турецких инвестиций в российское тепличное хозяйство будут осуществлять обмен визитами отраслевых делегаций обеих стран, а также проводить встречи российских заинтересованных организаций, желающих привлечь турецкие инвестиции в развитие тепличного хозяйства, с турецкими отраслевыми представителями;

- продолжают сотрудничество между двумя странами в целях осуществления поставок мяса птицы и готовой продукции из мяса птицы;

- будут проводить переговоры на экспертном уровне по вопросам развития торговли продукцией водного промысла;

- проведут консультации экспертов по вопросу изучения возможности поставок из Турецкой Республики в Российскую Федерацию говядины и баранины и готовой продукции их переработки.

## **VIII. Промышленность**

Стороны, принимая во внимание достигнутый уровень промышленного сотрудничества между двумя странами, будут укреплять взаимодействие в следующих областях:

- металлургическая промышленность;

- производство энергетического оборудования;

- автомобилестроение, включая производство автокомпонентов, в том числе создание постоянно действующего механизма консультаций по сотрудничеству в данной области;

- судостроение и производство компонентов;
- авиационная и космическая промышленность;
- химическая промышленность, включая создание новых продуктов на основе бора;
- медицинская промышленность и фармацевтика, включая проведение совместных НИОКР, совместное производство новых лекарственных препаратов и медицинского оборудования и расходных материалов;
- легкая промышленность (включая текстильную, швейную, кожевенную, меховую, галантерейную и обувную отрасли);
- производство строительных материалов;
- особые экономические зоны промышленно-производственного типа и промышленные зоны/промышленные парки;
- малое и среднее предпринимательство;
- стандартизация и оценка соответствия;
- информационные и навигационные технологии.

## **IX. Финансово-банковская сфера**

Стороны будут содействовать процессу взаимного признания в России и Турции банковских гарантий кредитно-финансовых организаций и развития банковского сотрудничества.

## **X. Наука и техника**

Стороны будут содействовать более полному использованию благоприятных предпосылок для развития научно-технического сотрудничества в таких приоритетных направлениях, как фундаментальная наука, энергетика, биотехнологии, нанотехнологии, медицина, новые материалы, охрана окружающей среды, исследования по проблемам Черного моря на основе Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики о научно-техническом сотрудничестве от 5 сентября 1992 года.

Стороны будут оказывать поддержку деятельности Академии наук Турции (TUBA) и Российской академии наук (РАН) на международных форумах и площадках, включая Организацию Черноморского Экономического Сотрудничества (ОЧЭС).

## ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> Данные ФТС России.

<sup>2</sup> Данные Минэкономразвития России.

<sup>3</sup> РИА Новости, 30.11.2012.

<sup>4</sup> Росбалт, 16.03.2011.

<sup>5</sup> По итогам одного из совместных мероприятий российская сторона отметила, что в рамках двусторонних соглашений и международных норм защитная мера, применяемая в отношении импорта из России в Турцию плоского стекла, носит дискриминационный характер, и обратилась с просьбой отменить ее применение.

Было также заявлено, что антидемпинговая мера, применяемая в отношении импорта из России в Турцию стального троса, канатов и скрученной проволоки, препятствует торговле данной продукцией. Москва обратилась к турецкой стороне с просьбой учитывать комментарии, направляемые российской стороной в ходе расследования, а также применять по данному вопросу правила и нормы ВТО.

<sup>6</sup> Турция: новая роль в современном мире. М.: ЦСА РАН, 2012. С. 52.

<sup>7</sup> В 2010 г. ходе визита Д.А. Медведева в Турцию были подписаны двусторонние соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики а) об организации смешанного международного железнодорожно-паромного сообщения через порты Кавказ (Российская Федерация) и Самсун (Турецкая Республика), б) по морскому транспорту.

<sup>8</sup> Официальный сайт Телерадиокомпании Турции TRT, 2.01.2013.

<sup>9</sup> *Стародубцев И.А.* Российско-турецкое многоплановое энергетическое сотрудничество – <http://www.iimes.ru/rus/stat/2009/13-02-09.htm>

<sup>10</sup> Турция: новая роль в современном мире. С. 48.

<sup>11</sup> Данные Казначейства Турции, опубликованные на сайте Минэкономразвития России –

[http://www.ved.gov.ru/exportcountries/tr/about\\_tr/ved\\_tr/](http://www.ved.gov.ru/exportcountries/tr/about_tr/ved_tr/)

<sup>12</sup> Trend.Az, 16.02.2013.

<sup>13</sup> PortTurkey.com, 16.07.2012.

<sup>14</sup> В 2008 г. темпы роста турецкого ВВП снизились по сравнению с предыдущими годами и с поправкой на инфляцию составили лишь 1,13%

к 2007 г. Падение ВВП в первых трех кварталах 2009 г. в среднем составило около 8,3%. Помимо этого, возросли инфляция и безработица, а также наблюдалось ослабление курса турецкой лиры к мировым резервным валютам, доллару и евро.

<sup>15</sup> См.: Касаев Э.О. Характеристика российско-турецких торговых связей последних лет – <http://www.iimes.ru/?p=11232>

<sup>16</sup> <http://www.avo.ru/news/10271-1>

<sup>17</sup> Турция: новая роль в современном мире. С. 47.

<sup>18</sup> РИА Новости, 30.11.2012.

<sup>19</sup> В частности, в 2012 г. было подписано соглашение о сотрудничестве по созданию совместного предприятия в области маркетинга и дистрибуции между компаниями «Роснефть» и «Чалык».

<sup>20</sup> *Стародубцев И.А.* Энергетический фактор в развитии турецкой экономики – <http://www.iimes.ru/rus/stat/2010/02-02-10b.htm>

<sup>21</sup> Независимая газета, 03.12.2012.

<sup>22</sup> *Рыбалко С.В.* Эволюция роли Турции на рынке природного газа // Ближний Восток и современность. М., 2012. Вып. 45. С. 115.

<sup>23</sup> Нефтепровод планируется проложить от турецкого черноморского города Самсун до средиземноморского порта Джейхан. Проект изначально был рассчитан на прокачку 60–70 млн. т. нефти в год и должен был позволить транспортировать ее в обход загруженных проливов Босфор и Дарданеллы.

<sup>24</sup> Независимая газета, 03.12.2012.

<sup>25</sup> Турция надеется подписать с Катаром долгосрочный контракт на покупку природного газа, если сторонам удастся договориться о ценах. См. подробнее: *Касаев Э.О.* Катар на рынках азиатских государств // Азия и Африка сегодня. 2012. № 1. С. 36–37.

<sup>26</sup> РИА Новости, 30.11.2012.

<sup>27</sup> Информация сайта ПМЭФ.

<sup>28</sup> *Челикпала М.* Турция и новая энергетическая политика Черноморского региона. Перевод и редакция С.Коноплева. Центр международных и европейских исследований (ЦМЕИ) при стамбульском университете им. Каддыр Хаса. Январь, 2013. С. 2.

<sup>29</sup> При подготовке исследования были использованы данные МИД России, Минэкономразвития России, Торгового представительства Турции в Москве, Института Ближнего Востока (г. Москва), а также некоторых других статистических, аналитических, научных и государственных структур.

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Об авторе</b> .....	4
<b>Введение</b> .....	5
<b>Двусторонняя торговля</b> .....	7
<b>Инвестиционная деятельность</b> .....	17
<b>Институциональное партнерство</b> .....	21
<b>Реализуемые и перспективные проекты</b> .....	24
<b>Договорно-правовые аспекты</b> .....	33
<b>Среднесрочный сценарий развития торгово-инвестиционных отношений</b> .....	35
<b>Заключение</b> .....	38
<b>Приложения</b> .....	39
<i>Приложение 1. Соглашение между правительством РФ и правительством ТР о поощрении и взаимной защите капиталовложений от 15 декабря 1997 г. (Извлечение)</i> .....	39
<i>Приложение 2. Соглашение между правительством РФ и правительством ТР об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы от 15 декабря 1997 г. (Извлечение)</i> . 45	
<i>Приложение 3. Совместная декларация об углублении дружбы и многопланового партнерства между РФ и ТР от 6 декабря 2004 г. (Извлечение)</i> .....	52
<i>Приложение 4. Заключительный протокол одиннадцатого заседания Смешанной Межправительственной Российско-турецкой комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству от 4 марта 2011 г.</i> .....	58

<i>Приложение 5. Совместное заявление по итогам встречи министра энергетики РФ А.В. Новака и министра энергетики и природных ресурсов ТР Т. Йылдыза от 3 декабря 2012 г.....</i>	<i>74</i>
<i>Приложение 6. Совместное заявление по проекту АЭС «Аккую» от 3 декабря 2012 г. ....</i>	<i>76</i>
<i>Приложение 7. Среднесрочная программа торгово-экономического и научно-технического сотрудничества между Правительством РФ и Правительством ТР на 2012–2015 годы от 3 декабря 2012 г. ....</i>	<i>78</i>
<b>Примечания.....</b>	<b>88</b>

2012 г.

237. **Алек Д. Эпштейн:** "Государство Израиль перед вызовом исламизма: «арабская весна» и ее влияние на еврейское государство"
238. **С.В. Алейников:** "Политическая ситуация и проблемы национального применения в Сомали"
239. **А.В. Салийчук:** "Экономическая либерализация и макроэкономическая результативность Египта, Иордании и Туниса" (Совместно с ИВ РАН)
240. **Алек Д. Эпштейн, Евгений Варшавер:** "В диалоге с врагом (переговоры об освобождении израильских граждан, захваченных палестинскими и ливанскими боевыми организациями)".
241. «Ближний Восток и современность». Сборник статей, вып. 45 (совместно с ИВ РАН).
242. «Ближний Восток и современность». Сборник статей, вып. 46 (совместно с ИВ РАН).
243. **В.И. Месамед:** "Израиль в Центральной Азии: грезы и реальность".
244. "Турция в период правления Партии справедливости и развития" (совместно с ИВ РАН).
245. "Санкции и их влияние на Иран" (совместно с ИВ РАН).
246. **М.Р. Арунова:** "ШОС и афганская проблема" (совместно с ИВ РАН).

**Адрес в Интернете:** [www.iimes.ru](http://www.iimes.ru)

---

\* Примечание: Институт переименован в 2005 г.

PUBLICATIONS OF THE INSTITUTE OF MIDDLE EASTERN  
STUDIES

2012 г.

237. "The State of Israel and the challenge Islamism: «the Arab spring» and its impact of the Jewish state" by **Alek D. Epstein**
238. "Political situation and problems of national reconciliation in Somalia" by **S.Aleinikov**
239. "Economic liberalization and macroeconomic efficiency of Egypt, Jordan and Tunisia" by **A.Saliychuk**. In association with the Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences
240. "In dialogue with the enemy (talks on liberation of Israeli citizens seized by Palestinian and Libyan fighting organizations)" by **Alek D. Epstein and Evgeniy Varshaver**
241. "The Contemporary Middle East" № 45 (collection of essays). In association with the Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences
242. "The Contemporary Middle East" № 46 (collection of essays). In association with the Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences
243. "Israel in Central Asia: dreams and reality" by **V.Mesamed**
244. "Turkey under the rule of The Justice And Development Party". In association with the Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences
245. "Sanctions and their impact on Iran". In association with the Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences
246. "SCO and Afghan problem" by **M.Arunova**. In association with the Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences

Научное издание

**Касаев Эльдар Османович**

**РОССИЯ-ТУРЦИЯ: СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ  
И ВОЗМОЖНЫЙ СЦЕНАРИЙ РАЗВИТИЯ  
ЭКОНОМИЧЕСКИХ СВЯЗЕЙ**

Подписано в печать 25.03.2013 г.

Формат 60х90/16.

Печать офсетная

Бумага офсетная №1

Объем 6 уч. изд. л.

Тираж 100 экз. Тип. Зак. № 74

---

Типография «Вишневый пирог»  
115114, Москва, 2-й Кожевнический пер., 12